



Richard Gere včera ve Velkém sále při slavnostním zahájení. Dnes večer ve 23.00 pro vás uvede projekci *Pretty Woman* v Letním kině. Vstup je volný a bez akreditací!

RICHARD GERE VČERA PŘEVZAL KŘIŠŤÁLOVÝ GLÓBUS ZA MIMOŘÁDNÝ UMĚLECKÝ PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII

## GERE IS HERE!

Hollywoodská superstar, několikanásobný držitel různých cen pro nejvíc sexy muže planety a samozřejmě také výborný herec **RICHARD GERE** přijel do Varů. Představí zde dva své nové filmy: zahajovací snímek festivalu *Time Out of Mind* režiséra Orena Movermana a *Franny* vycházející hvězdy americké nezávislé scény Andrewa Renziho. V obou hraje hlavní a úplně odlišné role – bezdomovce a miliardáře. Ani jeden z nich nepracuje, oba jsou v zajetí omamných látek – a oba jsou dost neštastní.

### Veronika Bednářová

Který film máte radší? *Time Out of Mind*, kde hrajete bezdomovce s lahví tvrdého alkoholu, nebo miliardáře *Frannhyho* s koktejlem sedativ?

Obou těch filmů, které se tu uvádějí, si osobně nemírně vážím. I lidí, se kterými jsem na nich pracoval. Má rád obě postavy. Projekt *Time Out of Mind* jsem však vyvýjel dvanáct let, mám k němu tedy silnější vztah. Je nekompromisnější, dlouho jsem pro něj hledal režiséra, až jsem našel Orena Movermana. Setkal jsem se s ním při práci na dokumentu *Beze mě: Šest tváří Boba Dylanovy*, byl spoluautorem scénáře. V *Time Out of Mind*, což je vlastně zouflalý příběh bezdomovce, jsme se snažili o obtížnou věc: natočit dílo, které záměrně nemá spád. Minimální dialogy, absence děje, všechno bylo nové, experimentální. Jiný by i jaksi předtelevizní strň. Kdyby byl film *Time Out of Mind* na olympiádě, byl by tam s přehledem prohlášen za nejtěžší disciplínu ze všech.

Producentka filmu Caroline Kaplan nám v tomto čísle Festivalového deníku prozrazuje, že vás při natáčení na newyorských ulicích vůbec nikdo nepoznával. Nesl jste to též?

Je to zvláštní pocit, když jste pro lidi neviditelný jen proto, že máte v ruce zmačkaný kelfímek na drobáky. Přitom jsem to byl pořád já, jen unavený a v hnusném kabátě. Šaty dělají člověka, to je jasná věc, protože mě si fakt nikdo ani nevšiml.

### Jak dlouho jste film točili?

Dvacet jedna dní v rozmezí čtyř pěti týdnů. Teď si vlastně vybavuju, že za celou tu dobu se našli jen dva lidé, kteří mě poznali – na hlavním newyorském nádraží Grand Central, žena a muž, Afroameričané. Ale nebylo to stylém: „Panobeže, to je herec Richard Gere, co se mu ksakru stalo?“ Naopak, jen tak letmo zvedli ruku, jako by si se mnou chtěli plácnotu, a tiše řekli: „Hej, Richi, jak se vede?“ Evidentně jim připadalo samozřejmé, že i filmová hvězda má špatný rok. Nebo špatný měsíc. Nebo den. Holt se mu něco nepovedlo a teď je tady na nádraží a sám, říkali si jistojistě. Dávno vím, že Afroameričané vidí svět v kontextu a komplexněji než zámožnější běloši. Ti se divají jen před sebe.

Před pěti lety se tady na festivalu promítala krásná filmová elegie Terrence Malicka *Nebeské dny z roku 1978*, kde jste hrál svou první velkou roli – a hned s ohromným úspěchem. To asi taky nebyl snadný film...

Rozhodně ne. Ale byl krásný. Mám k němu hodně silný vztah, i k Terrymu Malickovi, zrovna před pár dny jsem se s ním viděl. Byl to můj první film, první zkušenosť se znamenitým a mimofádným dílem, které ve výsledku oslovilo svět. *Nebeské dny* se dostaly na festival v Cannes, kde sklidily chválu, získaly tam ceny a mě přivedly k dalším projektům.

Prý jste procházel nekončeňm množstvím castingů.

*Nebeské dny* stojí na výkonu tří protagonistů (*Richard Gere, Brooke Adams a Sam Shepharda* – pozn. aut.). Ale Terrence Malick pořád špekuloval, kteří tři se k sobě hodí. Zoufale se snažil najít tu správnou kombinaci. Nakonec jsem mu zavolal s tím, že další casting už nezvládnu: „Mně je to jedno – když mě nevybereš, v pořadí, ale už se rozmysli, nebo se z tebe všichni zblázníme! Herci šíří, ty z toho šíříš...“ A tak se rozhodl.

A bylo to tak krásné, že dalších dvacet let nic nenašlo.

To máte pravdu. Je to legrační chlap.

S kultovní komedií *Pretty Woman* to bylo podobné, ani tam nebyl začátek snadný. Máte ten film dnes, po předadvaceti letech, konečně rád?

Měl jsem ho rád i tehdy, jen se mi na začátku zdálo, že v mé postavě nic není, že je to jen slupka. Zatímco Juliina figura procházela nádherným, plnokrevným vývojem, já jsem tam fungoval jako věšák na pánský oblik. Ale rozhodl jsem se do toho jít – začali jsme scénář přepisovat. Pracovali jsme s režisérem Garrym Marshallom, kterého mám moc rád, hodně usilovně. Nevím, jestli se nám nakonec podařilo vytvořit z mé postavy víc než jen nudného chlápka v kvádru, ale dnes vím, že některé filmy z třicátých a čtyřicátých let taky fungují jen díky vzájemné sympatií konkrétních lidí na plátně. Kdybyste do téhož snímku obsadili jiné herce, nefungoval by. Tenhle režisér, tenhle film, Julia a já – něco v téhle kombinaci zahrálo přímo magicky. Uznejte, ona je v tom filmu kouzelná.

### Bylo v tom víc než jen vzájemné sympatie?

Nehledejte žádné pikantnosti. Byli jsme na sebe prostě nalaďeni, neuvěřitelně jsme si rozuměli. To se nedodaří pokázdě. I v našem druhém filmu, v *Nevěště na útěku*, jsme fungovali dobře, ale neslyšeli jsme na sebe tolik. Vůbec nevím proč. Takové už jsou siločáry vesmíru.

I díky *Pretty Woman* už si dnes můžete mezi pravcovními nabídkami vybírat. Máte nějaké dramaturgické sítí?

Mám dva kolegy, kteří za mě čtou scénáře. Informují mě o všech titulech, které prostudují, a přímo mně jich předají zhruba deset procent. Z těch si vybírám. Ale není to tak, že bych si mohl dělat, co chci – existují jiní herci, kteří jsou momentálně slavnější a oceňovanější než já.

Během posledního roku a půl jste natočil čtyři filmy za sebou. Co že se to tak sešlo?

Máte pravdu, to je unikum, které se mi nikdy předtím nepřihodilo. Netočil jsem je proto, že bych potřeboval peníze, ale proto, že se mi ty projekty líbily. Konec konču na těch filmech nic nevydělávám, v tomhle druhu práce žádné peníze nejsou. Dělám prostě jen to, co mám rád.

2

4/7 2015  
ZDARMA

### UVNITŘ ČÍSLA

Zrodily se hvězdy?  
Nová generace FAMU  
strana 11 / page 11  
Fotorekordman  
Václav Jirásek  
strana 3 / page 3

ENGLISH  
VERSION  
INSIDE

### AKTUÁLNĚ

#### KINO NÁRODNÍ DŮM

Festival má nové kino s kapacitou 360 míst! Najdete ho v hotelu Ambassador – Národní dům na třídě T. G. Masaryka; nahradí staré nafukovací Espace Dorleans, do nějž se vešlo „jen“ 290 diváků. „Veškerá technika se tam navíc musela pokaždé nosit, takže jsme rádi využili zrekonstruovaný prostor v Národním domě,“ vysvětluje vedoucí produkce Petr Lintner.

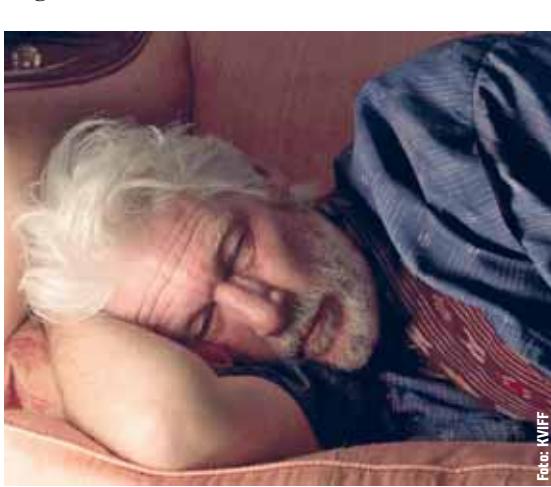


#### JAK PRORAZIT V HOLLYWOODU

Chcete dostat svůj projekt přes všechny nástrahy až do Hollywoodu? Na neformálním setkání určeném pro filmové profesionály, novináře i veřejnost vám zítra od 13.00 v La Belle Epoque Restaurant v Grandhotelu Pupp poradí Milan Popelka z FilmNation Entertainment, režisér filmu *Franny* Andrew Renzi (dole na fotce vpravo) a Douglas E. Hansen, prezident Endgame Entertainment Company. Panel v angličtině moderuje Tomáš Baldinský. Probírat se bude třeba to, jak správně přistoupit ke spolupráci s hollywoodskými hvězdami, režiséry, producenty, investory nebo distributory. Během dneška potvrďte svou účast zasláním svého jména, telefonního čísla, pozice a názvu společnosti, kterou zastupujete, na michailidis@kvff.com.



Richard Gere jako bezdomovec v *Time Out of Mind*...



... a jako miliardář v *Franny*

## HLAVNÍ SOUTĚŽ

ITALSKÝ REŽISÉR FERDINANDO CITO FILOMARINO DNEŠ UVEDE SVŮJ DEBUT ANTONIA

# LEGENDOU AŽ PO SMRTI

Druhého prosince 1938 si Antonia Pozzi ve věku pouhých šestadvaceti let lehla na trávník kdesi na předměstí Milána a spolykala hrst prázsků. Zemřela o den později. Zanechala po sobě hory poznámek, deníky, črty, básně. Ty vyšly až posmrtně díky jejímu otci a po čase z ní udělaly legendu italské literatury. Teď se zásluhou režiséra **FERDINANDA CITA FILOMARINA** básnířka dočkala i životopisného filmu *Antonia*, který má dnes ve Varech v rámci Hlavní soutěže světovou premiéru.

**Zbyněk Vlasák**

Režisérův celovečerní debut pokrývá posledních deset let básnířina života. Producem je Luca Guadagnino, rovněž filmový tvůrce, známý třeba svou opakovou spoluprací s herečkou Tilda Swinton. Sám Filomarino krajanovi dříve dělal asistenta režie.

„Luca je velkým fanouškem poezie Antonie Pozzi a vždy se chtěl podílet na filmu o jejím životě,“ říká Filomarino. „Mě si vylídl, protože tušil, že bych s ní taky mohl cítit jistou spřízněnost. A jeho tušení bylo správné. Když jsem poprvé četl Antonii básně, okamžitě jsem pochopil, jak velká příležitost to je, moci filmem zachytit portrét její i jejího umění,“ dodává režisér, jehož krátkometrážní tvorba byla oceněna na festivalech v Locarnu nebo na Sundance.

Ve snímku sledujeme Antonii v podání Lindy Caridi od gymnaziálních let. Na

škole vyniká hlavně v literatuře, brzy dokonce podlhá lásku k učiteli, který ji vyučuje. Ten její náklonnost opětuje, ale vztah končí po nekompromisním zásahu Antoniina otce v troskách. V nich se známosti mladé ženy ocitají opakovaně, chodí postupně s několika politickými i intelektuálními radikály – nezapomeňme, že se pohybujeme v době, kdy je v Itálii na vrcholu Mussoliniho fašismus –, ale osud jí naplněnou lásku nedopřeje.

### ŠTĚSTÍ NA HORÁCH

Zároveň Antonia objevuje vlastní nonkonformitu, experimentuje, píše a bojuje s pochybnostmi, které zná každý citlivý autor: Je moje dílo opravdu dobré? I tady zažije dívka řadu zkľamání, než nabere aspoň jakous takous důvěru ve vlastní psaní, byť jí během života žádná sbírka nevyjde. Nakonec asi nejspokojenější je na horách, jejichž kouzlo jí naplně ukáže jistý slachovity horolezecký majstr, kte-



Jedním z mnoha debutantů letošní Hlavní soutěže je i Ferdinando Cito Filomarino.

rého si zahrál Hervé Barmasse, jeden z nejznámějších evropských horolezců současnosti.

Filomarino vypráví příběh mladé bá-

níky s působivou citlivostí, často nechává promluvit její poezii a jako samostatná báseň působí i nejedna scéna jeho filmu. Komorní drama určitě napomůže

k tomu, aby se zasloužená sláva Antonie Pozzi, která celý svůj život vymstala do šestadvaceti let první poloviny 20. století, šířila dál. ■

### TOMU BYSTE NEVĚŘILI...

**I**Básně Antonie Pozzi zatím nebyly přeloženy do češtiny.

**I**Není to poprvé, co se o Antonii totíž film. Ke stému výročí jejího narození vznikl dokument Sabiny Bonai i a Marcia Ongani Nebe ve mně.

**I**Ferdinando Cito Filomarino má za své krátké filmy na kontě Zlatého leoparda za debut z festivalu v Locarnu (2010) či zvláštní uznání ze Sundance (2011).

DIETRICH BRÜGGMANN UVEDE SVOU „FRAŠKU O STAVU NÁRODA“

# NÁCEK + HIPSTER = NIPSTER

Mladý filmař **DIETRICH BRÜGGMANN** si ve své soutěžní komedii *Heil* utahuje ze všeho a ze všech. Nekompromisně a radikálně. Jde tolik za hranu a šroubuje tak přes závit, až mu pod rukama roste svérázný a v lecčems jistě i třefný portrét současné německé společnosti.



Loni přijel Dietrich Brüggemann do Varů s Křížovou cestou a byl tak nadšen, že ho tu letos máme zas.

**Zbyněk Vlasák**

Německý černošský spisovatel Sebastian Klein v podání Jerryho Hoffmanna napsal knihu o rasismu v Německu a je ikonou lidskoprávních aktivistů. Se svou publikací teď objíždí besedy, dostane se až do východoněmeckého Prittwitzu – kde ho ranou do hlavy přivítá místní neonacistická buňka.

Sebastian nejenže ztratí pamět, ale stává se lehce manipulovatelnou loutkou, která se v rukou velitele dějších nácků Svena mění v hlásnou troubu xenofobní politiky. Spisovatellovo turné dostává nový náboj a nepříliš bystrý Sven (Benno Fürmann) si, opojen úspěchem, vytíčí nový cíl: v polské uniformě přepadnout Německo a vyvolat třetí světovou válku. Poradil mu to jistý veterán boje za tisíciletou říši, a navíc jej v tom podporuje i jeho platonická láska.

### V neskutečném tempu

Dietrich Brüggemann, devětařicetiletý režisér, který už získal

mimo jiné cenu za scénář na Berlinale za svůj (úplně jiný) film *Křížová cesta*, využil tuhle jednoduchou a dost absurdní zápletky ke štouhancům na všechny strany. Jeho *Heil* je do neskutečného tempa poskládaná a sestřihaná „pronikavá fraška o stavu národa“, jak to pojmenoval sám filmář.

Brüggemann se opírá do omezenosti politiků, z nichž část hodlá využít nárůst popularity neonacistů ve svém prospěch a jiní jí zase nejsou schopni čelit a nabídnout alternativu. Trefuje se do liberálů, kteří jsou tak posedlí politickou korektností, že nedokážou problémy ani pojmenovat, natož pak řešit. Do akademíků, jejichž pojmy přetíženému jazyku dnes už nikdo nerozumí. Do anarchistů, kteří pubertálně sklouzavají do černobílého vidění světa, nikomu nevěří a vždy před každým konfliktem nakonec utěcou. Do médií, která jdou v první řadě po atraktivních záběrech. Do tajných služeb, které se samy zamotávají do svých nepromyšlených akcí.

Do německých vojáků, kterým pod rukama málem vypukne válka, protože si svou touhu po boji promítají do počítacových her a nekoukají, co se děje kolem. Do umělců, z nichž část zaraženě mlčí a část jde za každou cenu s proudem. No a samozejmě do samotných neonacistů, ať už jde o staré dobré tupé kádry se sklonky k nekontrolovatelnému násilí, nebo takzvané nipstery, kteří vyznávají jakýsi moderní mix nacionálního socialismu a hipsterského životního stylu.

Ano, snímek je primárně o Německu, ale některé šlehy sedí i na českou realitu.

Přes své mládí je Brüggemann jedním z nejvýraznějších festivalových jmen v zápolení o Křišťálový glóbus. Mimochodem, svůj nový film nabídl Karlovým Vary pod dojmem své loňské návštěvy festivalu, kdy ho nadchlá projekce *Křížové cesty* ve Velkém sále i přátelská atmosféra největší středoevropské přehlídky. ■

# ŠÍLENOSTI MĚ BAVÍ

Americká producentka **CAROLINE KAPLAN**, specialistka na nezávislou tvorbu, přijela na festival se zahajovacím dramatem *Time Out of Mind* v hlavní roli s Richardem Gerem. Je však podepsaná i pod oscarovými dramaty *Chlapectví* (2014) Richarda Linklatera nebo *Kluci nepláčou* (1999) Kimberly Peirce, kde poprvé zazářila Hilary Swank.

**Šimon Šafránek**

*Time Out of Mind* vypadá, jako byste jej natáčeli v reálném prostředí manhattanských exteriérů.

Ano, byli jsme v newyorských ulicích. Někde v ústraní stála kamera a hlavní postava, kterou hrál Richard Gere, většinou žebra na protějším chodníku.

### Všimli si ho?

Vůbec ne! Přitom neměl masku. Nejspíš je to dáno tím, že na bezdomovce se nikdo dívat nechce.

Když proti vám jde člověk, se kterým nechcete nic mít, vyhnete se mu i pohledu. Richard si připadal jako neviditelný. Což musel být zvláštní pocit pro člověka, který je zvyklý, že jej všichni poznávají a zdrai.

### Pracovali jste i se skutečnými bezdomovci?

Jistě, respektovat a oslovovat komunitu, o které točím, mi připadá zásadní. Snažila jsem se mezi lidmi bez domova vmlístit a k filmu je přitáhnout. Díky Richardově angažovanosti a vlivu jsme mohli na-

táct i ve skutečném útulku pro bezdomovce, kde bydlelo přes 800 lidí. V New Yorku žije 60 000 bezdomovců; díky filmu se o tom téma začalo znovu mluvit.

### Jak těžké je dnes točit nezávislé filmy?

Stále těžší. Ovlivňuje nás situace v Evropě, kde kolísají prodeje do jednotlivých zemí. I když máte štěstí, že film natočíte, je hrozné drahé dostat jej do kin, mezi lidí. Mohl by to vyřešit internet?

Těším se na to. Už teď máme mnohem větší kontrolu nad svým

dílem, protože si jej můžeme sami distribuovat na online platformy, místo abychom je prodali na dvacet let distributorům. Navíc když se ve vašem kině film jenom mihne, je fantastické najít ho na VOD, nemusíte čekat na DVD.

### Podle čeho si vybíráte filmy, které budete produkovat?

Musí se mi líbit scénář nebo režisér. Má ráda filmy se silným režijním záměrem, což byl případ *Time Out of Mind* a *Chlapectví* od Ricka Linklatera. To byla pěkná šílenost! Ale podobné blázniviny mě baví. U *Chlapectví* jsem vydřela prvních pět let, ale film i celý tým mám dodnes moc ráda. Jako kdyby do svého díla Rick Linklater vložil celou svou upřímnost, duši i poezii. ■



Producentka Caroline Kaplan vyhledává režiséry s jasnou autorskou vizí.

KDO DOSTAL VAŠI HOLKU NA PLAKÁT FESTIVALU? FOTOGRAF VÁCLAV JIRÁSEK!

# FOTOREKORDMAN

Největší hvězdy festivalu pro letošní ročník nenařítil Tono Stano. Ani odvěká festivalová fotografka Zuzana Mináčová. Baťůžkáře, techniky, filmáře, titulkáře či securitáky, kteří **OVLÁDLI VIZUÁL 50. ROČNÍKU**, dostal na plakáty i billboardy fotograf **VÁCLAV JIRÁSEK**. Usměvavý chlapík je fotil čtyři roky, začal s tím v roce 2011. V každý festivalový den po poledni začal v Thermalu a Puppu lovit zajímavé typy – a našel jich přes osm set. Do vizuálu se jich nakonec dostalo přes šest set. Je mezi nimi i váš kolega z práce? Spolužáčka? Milenec?

Jan Škoda

Když jste ve Varech fotil v roce 2011 poprvé, věděl jste, že tvoříte takhle obrovskou kampaní?

Vůbec ne! Přijel jsem fotit návštěvníky jen pro sebe. Pozornost se často obrací na velké hvězdy, ale mě zajímali ti ostatní – baťůžkáři, sekuriáci, hosté i brigádnici, z nichž vyzařovala osobitost. Na festivalu se totiž děje taková zvláštní věc – ta slavnostní, elektrizující atmosféra lidi nabídla a oni se pak chovají i vypadají trochu jinak než po zbytek roku. Mám rád fotky hvězd od Tona Stana, ale já jsem se na festival chtěl podívat z druhé strany. Nešlo mi o dělání „krásných“ celebrit.

Takže jste fotil a pak vám jednou zazvonil telefon, že vaši portréty oblepí republiku?

Lidé z festivalu o mně věděli, diskutovali jsme o tom, celé se to vyvýjelo dlouho a nenápadně. V tom roce 2011 jsem fotil jen dvě odpoledne na analog, další rok jsem se vrátil. A když se v roce 2013 začalo uvažovat o podobě vizuálu jubilejního ročníku, napadlo nás s designérem Alešem Najbrtem, že použijeme tyhle fotky. Celé to vznikalo nenáhnělně.

Takže focení byla zábava?

No jasné. Se dvěma asistenty jsem fotil třeba před Kinosálem B v Thermalu, kde jsem si vybíral z těch „čistých“ návštěvníků, kteří opravdu chodí na filmy a čekají ve frontách. Oslovoval jsem zajímavé typy; často šlo o introverty, tam musíte dávat pozor, abyste je nevyplášili. Ti úplně nejzajímavější pak často odmítají, já jsem ale člověk, který je neláme.

Před objektiv vám ale lidé chodili i sami, ne? Výzy jsme tiskli i my ve Festivalovém deníku...

A za to vám patří dík. Pak jsme se přesunuli i na červený koberec.

## VIZITKA

**Václav Jirásek** (3. 11. 1965) je známý český fotograf, jenž má zastoupení i ve sbírkách Centre Georges Pompidou v Paříži nebo chicagském Uměleckém institutu. Nespecializuje se jen na portréty, ale i na inscenovanou nebo krajinářskou fotografii. Podílel se na vizuálu 41., 42., 43. a 45. ročníku MFF KV. Do Varů přijede i letos – pokud se budete chtít nechat vyfotit, sledujte Festivalový deník!

před informacemi, což je skvělé místo, protože tam chodí lidi s pocitem, že se dotknou hvězd. Měli jsme tam pozadí, světla, a lidem bylo jasné, že se tam děje něco takzvaně zásadního. Všechny zájemce, co čekali, že večer budou mít fotku v mailu a možná vyhrájí auto, jsme bohužel vyfotit nezvládli.

Uplatnilo se i několik vašich fotek lidí z večírků, překvapivě však mezi nimi není ani Nikol Moravcová, ani Dominika Mesošová!

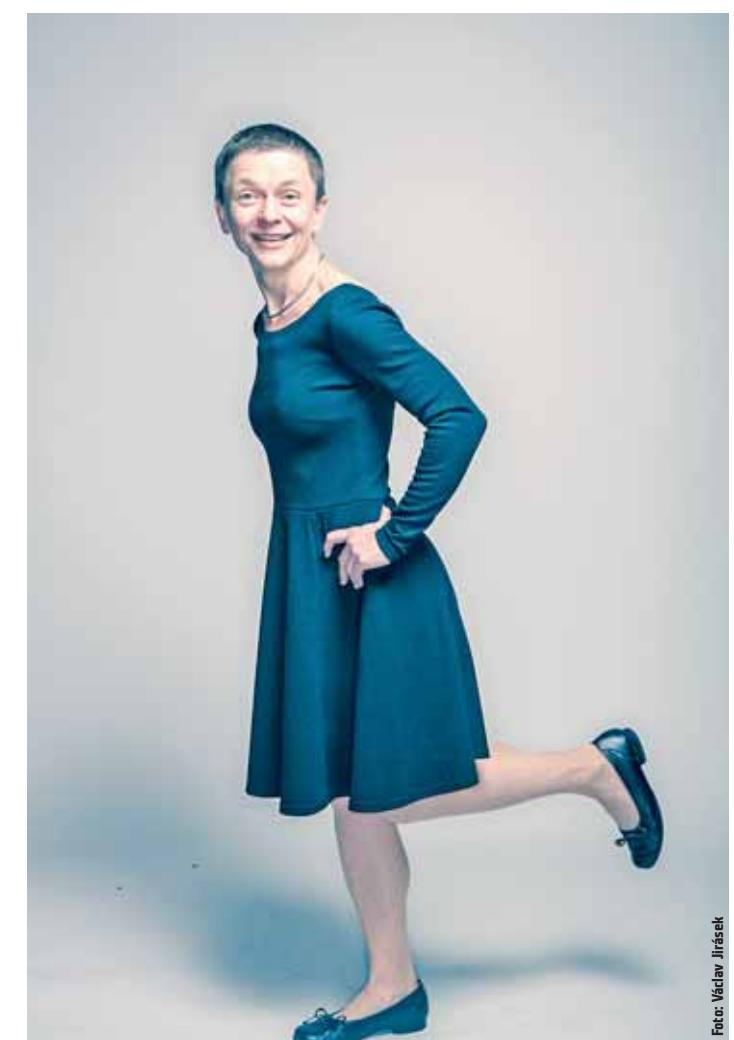
Ale je tam třeba mladá dokumentaristka Tereza Nvotová, ze které číší čirá zábava! Fotili jsme v Puppu na party, kde jsme zabrali naprostou strategické místo. Totiž místo u záchodů. Musel tam každý! Končili jsme někdy ve čtyři, kdy to bylo už hodně divoký. Mimořádě, vyfotil jsem tam i fotografa Blesku, což považuji za velký úlovek.

Někdo na fotkách vyvádí psí kusy, rozlévá minerálku nebo si nechává olizovat ucho. Říkal jste lidem, co mají dělat?

To většinou vyplýnulo ze situace. Ti dva produkční s minerálkou něco vyhráli, tak byli v naprosté extází. Spiš jsem se lidí snažil uvolnit. Držitele Nezávislé kamery Cristóbala Palmu jsem třeba uvolnil natolik, že si u nás ve fotokoutu zapomněl Křišťálový glóbus.



Tak takhle vypadá fotograf Václav Jirásek!



Oblíbená překladatelka Helena Koutná a póza, co překlad nepotřebuje!



Tereza Nvotová a čirá zábava!



Tereza Belčáková a David Jahn!



Willis Earl a černá škraboška!

## INSTAGRAMIÁDA #50PRETTYWOMAN



Rtěnka a motýlek ve Varech: tadeasulin (1. místo)



juliana\_silvie (2. místo)



butruska (3. místo)

## DRUHÉ KOLO FOTOSOUTĚŽE FESTIVALOVÉHO DENÍKU

Děkujeme za všechny vaše fotografické počiny a doufáme, že jste si oslavily s červenou pusou a užazanými motýlkami náležitě užili! Autori uveřejněných fotografií si v redakci Festivalového deníku v prvním patře mohou dnes od deseti hodin ráno vyzvednout dva lístky na snímek **Koza (18.30, Kinosál B)**.

Ondes jsme si kromě lístků pro výherce připravili i soutěž pro vás všechny, totiž téma inspirované filmem, ve kterém si Richard Gere získal srdce nejedné ženy. Už teď se těšíme na vaši představu nádherné ženy. Festivalový fotograf Tomáš Tesař vybere tři nejlepší snímky, jejichž autory odměníme dvěma lístky na zítřejší film **Franny (22.30, Velký sál)**. Podívaná to bude zajistit úžasná, když titulní roli ztvární čerstvý držitel Křišťálového

nebeská, světská i mimozemská! Už teď se těšíme na vaši představu nádherné ženy. Festivalový fotograf Tomáš Tesař vybere tři nejlepší

globu za mimořádný umělecký přínos, Richard Gere.

Na konci festivalu vyhlásíme absolutní vítěze, na kterého čeká stylový kamzíkový komplet. Již zítra se můžete těšit na další festivalové téma. Jak říkal už V. I. Lenin: „Fotě se, fotě se, fotte se!“

## DIVÁCKÁ CENA / AUDIENCE AWARD DENÍKU PRÁVO

Hlasujte a rozhodněte o nejlepším filmu MFF Karlovy Vary! Máte jedinečnou příležitost ohodnotit film, který jste právě viděli. Po skončení filmu jednoduše natrhnete známku, jakou film hodnotíte. Pak odvezdejte tento hlasovací lístek při východu ze sálu hosteskám nebo vhodte do hlasovacího boxu.

Hlasování bude probíhat a bude ukončeno po poslední večerní projekci. Divácká cena bude předána v rámci slavnostního zakončení festivalu.

HODNOCENÍ FILMU	
<a href="#">zde natrhnete</a>	<b>1. VÝBORNÝ</b>
<a href="#">zde natrhnete</a>	<b>2. DOBRÝ</b>
<a href="#">zde natrhnete</a>	<b>3. PRŮMĚRNÝ</b>
<a href="#">zde natrhnete</a>	<b>4. SLABÝ</b>

PRVNÍ ZE ŠESTI BLÍŽKÝCH SETKÁNÍ SE DOTKNE ZLA

# PROBUZENÍ Z NAIVITY

Už si nepamatuje, jestli je na karlovarském festivalu popáté, nebo poštěsté. Jistě však ví, že tu v roce 2010 vyhrál Křišťálový glóbus jako producent *Moskytiéry* a loni tady jako předseda poroty představil svůj hraný režijní debut *Padající hvězda*. Letos **Luis Miñarro** přijel zahájit novou seku **Šest blízkých setkání**, během níž šestice známých režisérů představuje snímky svého srdce. On sám si vybral klasický film noir *Doteck zla*.

Iva Přívětová

„Nejdřív mě napadlo *Slovo* od Carla Theodora Dreyera,“ přiznává Luis Miñarro. „Ale letos je stolleté výročí narození Orsona Wellesa, tak jsem pak zvolil jeho film. Mám jich rád spoustu, ovšem *Doteck zla* jako by v roce 1958 poskytl prostor řadě jiných filmů. Nadejte v něm třeba triky a stopy jako později v Hitchcockové *Psychu*.“

Drama o střetu mexického policisty s americkým kolegou viděl

španělský filmař poprvé asi ve čtrnácti letech v Barceloně, v kině, ve španělském a nejspíš i v jiném než Wellesově finálním střihu. I tak mu však nezapomenutelně ukázalo, že zdánlivé dobro má také odvrácenou stránku. „Najednou jsem objevil, že i policie může být zkorumponovaná, že svět je určitým způsobem strašný a já jsem naivní,“ vzpomíná oblíbený host karlovarského festivalu.

Příště by se mohl producent, režisér, herec a scenárista do Varů

vrátit se svým chystaným režijním počinem – zamýšlí „updatovat“ příběh biblické Salomé a inspirovat se i nechvalně proslulými událostmi v irácké věznici Abú Ghraib. „V osudu Salomé je tolik násilí, až si myslím, že to snad ani nebyla žena, ale muž vydávající se za ženu nebo tak něco. Proto ta krutost, když ji – nebo jeho – odmítl prorok Jan Křtitel. Rád bych si s tímto motivem pohrál a zdůraznil myšlenku, jak potlačení sexuální dělá z lidí násilnky,“ plánuje režisér.

Nyní shání na svou novinku finance, což poslední roky není ve Španělsku nic snadného. „Vládní dotace filmu se zredukovaly asi o sedmdesát procent,“ podotýká Miñarro. „Máme podobně peněz jako v Kolumbii, jenže tam produkují nějakých dvacet titulů ročně, zatímco u nás se jich točí 114!“

On sám se s krizí vyrovňává díky koprodukcím (Salomé plánuje natočit s Mexikem a možná i s Chorvatskem). Mrzí ho však, že španělskí filmaři nevyvýjejí na vládu společně tlak: „Jsme dost individualisti, nikdo se nechce míchat do problémů ostatních. Což je chyba. Zvlášť když dnes žádný politik o kultuře nemluví a ministerstvo kultury je zároveň ministerstvem školství a sportu.“



Luis Miñarro už se po těch letech cítí ve Varech jako doma – poprvé na festival přijel v roce 2003.



Karlovarský kraj – jeden den nestačí...  
Karlovy Vary Region – one day is not enough...



Doporučujeme navštívit Karlovarský kraj, protože nabízí:  
We recommend to visit Karlovy Vary Region offering:

- kvalitní léčení, wellness a relax, přírodní léčivé zdroje / quality treatment, wellness and relaxation, natural healing sources  
(Karlovy Vary, Mariánské Lázně, Františkovy Lázně, Jáchymov, Lázně Kynžvart)
- jedinečnou lázeňskou architekturu, lázeňské parky, přírodu / beautiful spa architecture and parks, breathtaking countryside  
(lázeňská centra, přírodní rezervace SOOS, Božídarské rašeliniště, Kladská, Slavkovský les, Krusné hory / spa centers, national nature reserve SOOS, peat-bog of Boží Dar, Kladská, Slavkov forest, Ore mountains)
- hrady, zámky, rozhledny, zříceniny / castles, chateaux, view-towers, ruins  
(Chebský hrad, Loket, Seeburg, Vildštejn, Bečov, Kynžvart, Ohyš, Mostov, Valeč, Diana, Andělská hora, Hauenštejn, Hartenstein, Hartenberg...)
- historická města, cirkevní památky, lidovou architekturu / historic cities, religious monuments, folk architecture  
(Cheb, K.Vary, Kynšperk, Sokolov, klášter Teplá, Ohlív sv. Máří, Nový Drahov, Doubrava...)
- bohatý společenský a kulturní život / numerous social and cultural life  
(divadla, galerie, muzea, kolonády, kina, amfiteátry, casina, kluby, bary...) / theaters, galleries, museums, colonnades, cinemas, amphitheaters, casinos, clubs, bars...)
- sportování a volnočasové aktivity / sports and outdoor activities  
(turistika, agroturistika, cyklistika, vodáctví, golf, tenis, nordic walking, lyžování, rybolov, jezdectví... / hiking, rural tourism, biking, boating, golf, tennis, Nordic walking, skiing, fishing, horsemanship...)
- horská centra / mountain centers  
(Boží Dar, Perník, Bublavá, Abertamy, Klínovec...)
- pořádání kongresů, sportovních a kulturních akcí / congresses, sports and cultural events  
(Thermal, multifunkční aréna Karlovy Vary, GH PUPP, Lázně III., Společenský dům FL, Casino M.Lázně / hotel Thermal, multi-purpose hall KVArena, Grandhotel Pupp, Spa III, Assembly House and Casino Františkovy Lázně)
- dopravní dostupnost / transport availability  
(letiště, bus, vlak, Egronet / airport, buses, trains, Egronet)

[www.zivykraj.cz](http://www.zivykraj.cz)

[www.kvpoint.cz](http://www.kvpoint.cz)

[www.livingland.eu](http://www.livingland.eu)

## SPOLU A CHUTNĚ

# VYSOKÁ GASTRONOMIE V LE MARCHÉ

Návštěva špičkové zážitkové restaurace **Le Marché** mi vyrazila dech. Momentálně jediný podnik svého druhu v Karlovy Varech snese (podobně jako skvělá místní restaurace Promenáda) srovnání s nejlepšími pražskými restauracemi – božské dvouchodové menu si tu vychutnáte za přijatelných 290 korun.



Martina Bělíková

Le Marché sice najdete až na samém konci promenády za hotelem Pupp, ale zážitek stonásobně převyší ušle kilometry. Restauraci z ulice prozradí klidná zahrádka s palmami, kde můžete odpočívat ve stínu starého husitského kostela. A nerohlížejte se tu po klasickém jídelním lístku, žádný tady nemají. Pro lepší představu o nabídce najdete každý den nové menu na webu restaurace.

Srdcem a duší restaurace je šéfkuchař Jan Krajč, karlovarský rodák, jenž absolvoval anganžmá v různých koutech světa, načež se vrátil do rodného města a založil zde podnik, který má asi nejblíže k francouzské kuchyni. Sám Krajč nazývá svůj styl vaření *adventure cuisine* a ta v jeho podání skutečně přináší nevšední dobrodružství.

Denně nové menu, čerstvé sezonní suroviny a takzvaný triangl dobrého jídla: barva, chuť a konzistence, to je chefův recept na *good food*. A kaž-

dý den je premiéra – Jan Krajč vaří to, co se zrovna najde na trhu (odtud také název restaurace, „Le Marché“ je francouzsky „trh“). Z toho pařížského totíž dvakrát týdně dováží čerstvé ingredience.

Na obědovém menu za 290 korun najdete fantastickou polévku a dále bývá na výběr ryba nebo maso, vém případě králičí hřebec s pečenými houbami. Neskončeně šťavnatý pečený mečoun s wasabi pyré mi pobláznil chutové buňky a budu o něm vyprávět ještě dlouho. Krém ze zeleného chřestu byl úžasně jemný a skvěle dochucený lanýžovým olejem.

Kromě obědu sem můžete zajít i na tříchodovou degustační večeři a nemusíte hledat žádnou speciální příležitost – Le Marché je oslava jídla a pravěký zážitek sám o sobě. Ve srovnání s obdobnými pražskými restauracemi kvalitativně na stejně úrovni, a navíc minimálně dvakrát levnější! ■



Autorka článku se šéfkuchařem Janem Krajčem.

## ADRESA PODNIKU

Restaurace Le Marché, Mariánskoházeňská 4,  
360 01 Karlovy Vary



HVĚZDNÝ ÚSMĚV!  
Prestižní zubní kosmetika SWISSDENT,  
partner festivalového instagramu.



Soutěžte každý den o lístky do kina a kosmetiku  
SWISSDENT na [www.profimed.cz](http://www.profimed.cz).

## ORIGINÁLNÍ PRODUKCE HBO V KARLOVÝCH VARECH

Padesátý ročník Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary uvede tři tituly z originální produkce HBO – dva dokumenty a jeden hrany debut.

Celovečerní debut Jana Foukala Amerika zkoumá fenomén českého trampingu. Světovou premiéru v soutěži dokumentárních filmů bude mít příběh Báry a Honzy, kteří ve jménu trampskej tradic hledají lepší a svobodnější svět inspirován obrazem „staré Ameriky“, v neděli 5. července od 15.30 v Kině Čas.

V soutěži dokumentárních filmů HBO reprezentuje také snímek Maloley, ceněné dokumentaristy Heleny Třeštíkové, která opět rozvíjí svou časosběrnou dokumentární metodu. V centru snímku navazujícího na režiséřiny předešlých portréty lidí na okraji společnosti (René, Katka, Marcela) stojí Mallory, která se chce otočit zády ke své tragické minulosti a drogové závislosti a pomáhat lidem se stejnými problémy. Pozurohodný snímek o hledání naděje v beznaději má premiéru v pondělí 6. července v 18.30 v Kině Čas.

Na závěr HBO v sekci Jiný pohled uvede evropskou premiéru amerického koprodukčního dramatu *Rozervaná duše* (Nightingale) o válečném veteránovi, který se stále hlouběji propadá do psychických problémů. Minimalisticky natočený snímek se střívající one-man show britského herce Davida Oyelowá poprvé poběží již dnes od 22.00 v Kongresovém sále.

Po padesátém ročníku varského festivalu se diváci HBO mohou těšit na další novinky – šestidílný thriller *Mamon* s Matějem Hádkem v hlavní roli. Kriminální seriál v režii Vladimíra Michálka HBO uvede na podzim. [pr]

PRETTY WOMAN TO ZDALEKA NEMĚLA TAK LEHKÉ, JAK SE VÁM BUDE ONEŠKA V NOCI ZDÁT

# PRETTY WOMAN MAN!

Komedie *Pretty Woman*, kterou pro vás dnes ve 23.00 uvede **RICHARD GERE** v Letním kině, letos oslavila neuvěřitelných 25 let od své premiéry. Scenárista filmu J. F. Lawton ovšem původně napsal legendární příběh úplně jinak. A v hlavních rolích měli stanout Michelle Pfeiffer a Al Pacino!

**Veronika Bednářová**

Měl to být temný příběh s názvem *3000 dollarů*. O prostitutce závislé na kokainu, jejíž kamarádku zemře na předávkování a kterou v závěru filmu mrzutý krasavec-milionář vysadí zpátky na ulici a vyhodí jí domluvené tři tisícovky dolarů okénkem z auta. Rolí prostitutky Vivian, jejíž poslední slova ve scénáři měla znít: „Jdi k čertu! Nenávidím tě! Nenávidím tvé peníze!“ tehdy přijala málo známá Julia Roberts. Bylo jí 21.

## Nový Pygmalion

Jenže pak práva koupila společnost Disney a režie se ujal Gary Marshall, který na scénář rezignoval a řekl, že to je jasné Eliza Doolittle. „Novou“ Vivian pak postupně odmítly Meg Ryan, Kim Basinger, Melanie Griffith i Sharon Stone a Garrymu Marshallovi nezbýlo nic jiného než na casting znova pozvat Julii Roberts. Dost dlouho ji zkoušel, ale produkcí si nebyla volbou jistá. Jenže potom se herečka zasmála – a vy už víte, jak to dopadlo.

Cekala ji řada kamerových zkoušek s potenciálními partnery;



Richard Gere a Julia Roberts už se těší na šneky, ty „svině klouzavé“ (jak pravila Vivian v *Pretty Woman*).

Gere totiž roli opakován odmítal s tím, že můžou do obleku nasoukat kozla a film bude fungovat stejně. Režisér Marshall nakonec použil svou oblibenou fintu. Přišel za ním s Julií Roberts, představil je – a zmizel, vždyť vzájemné sympatie se projevily okamžitě. Po chvíli zatelefonoval Richardovi s dotazem, zda roli bere. V ten moment mu Julia vtiskla do ruky papírek se vzkazem: „Prosím, řekněte ano.“ –

„Bylo to tak milé. Řekl jsem ano, jako ve filmu,“ vzpomínal pobaveně Gere při jejich společném srazu po čtvrtstoletí, v březnu 2015. Tam se taky všichni shodli, jak skvělé je, že nikdy nenatočili *Pretty Woman 2*.

Zbytek už znáte. Kasovní trhák stál 14,5 milionu dolarů; jen v roce 1990 film vydělal 464 milionů. Julia Roberts za roli získala Zlatý glóbus i nominaci na Oscara, scenárista J. F. Lawton byl nomino-

ván na Writers Guild Award a Cenu BAFTA.

A Richard Gere si dodnes nedokáže vysvětlit zážitek z Bornea, kam (jakožto politicky a občanský odjakživa angažovaný světoobčan) přiletěl na misi. „Plul jsem lodí, a když jsme zakotvili, přiběhl domorodci. Měli v uších i v nosech kosti jako ozdoby. Jakmile mě uví-

děli, začali skandovat: *Pretty Woman man!* Muž z *Pretty Woman*! Ale tiše lidé podle mě snad nikdy žádný film vidět nemohli...“

Evidentně viděli. ■

**PRETTY WOMAN**  
4. 7. 23.00 Letní kino



Ikonický obleček udělal z Julie Roberts nejlíp placenou herečku světa.  
Foto: Profimedia.cz

## PERLIČKY Z NATÁCENÍ

1. Jak tvůrci docílili hysterického řehotu Julie Roberts ve scéně, kdy Vivian na zemi sleduje starý film? Režisér ji lechl na chodidlech (nohy zůstaly mimo záběr).
2. Oblečení prostitutky Vivian z úvodní pasáže filmu se po jeho premiéře stalo na čas módním hitem (i mezi postaršími Američankami s nadívou).
3. Richard Gere během druhé noci s Vivian improvizuje svou vlastní hudbu na hotelový klavír (je znát, že býval profesionálním hudebníkem).

## ŠAMPAŇSKÉ MOËT SLAVÍ S 50. ROČNÍKEM MFF KV

Proslulá značka šampaňského Moët & Chandon je dlouhodobě spojována se světem filmu a červeným kobercem. Moët je součástí světa kinematografie již od roku 1930 – na plátně i na elegantních večírcích generace slavných herců, hereček, producentů a režisérů oslavují se sklenkou Moëtu v ruce.

Jubilejní 50. ročník Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary slaví Moët & Chandon speciální limitovanou edici, která zdobí nejnájemší produkt v nabídce značky Moët & Chandon, Moët Impérial Brut. Ten je dokonalým ztělesněním stylu tohoto šampaňského domu, je odrazem rozmanitosti i harmonie tří šampaňských odrůd a bohatosti nejlepších vinic oblasti. Toto víno nejlépe vystihuje kouzlo nejoblíbenějšího šampaňského na světě, vyznačuje se ovočným charakterem, svěžou chuťí a elegantní výzrálostí.

Festivalovou limitovanou edici zdobí zlatý nápis, který ve třech různých stylizacích pracuje s ikonicí padesátka. Svůj festivalový #Moët-Moment si můžete vychutnat jak v luxusních karlovarských restauracích, tak v neformálním prostředí Ba-



gérie Boulevard nebo ve Finlandia Baru Less Ordinary. Sklenka šampaňského vhodně doplní vás včerejší motýlek i červené rty, a ve Varech

tak může být hvězdou opravdu každý. Limitovaná edice je k dostání také ve vybraných řetězcích a specializovaných prodejnách. [pr]

**1 Nejslavnější agent pojistěn u nás!**  
Jediné cestovní pojistění bez limitů

S vámi od A do Z

Allianz

Věděli jste, že Allianz pojistuje natáčení již od dob němého filmu? Pojištějeme přes 80 % amerických filmů a James Bond patří k našim nejvěrnějším klientům.

A co všechno je třeba při natáčení pojistit? Například v Indianu Jonesovi bylo pojistěno i 5000 krys, kterými se archeolog brodil. Byly pojistěny nejen proti uhynutí a úrazu, ale pojistka se vztahovala i na to, že by odmítly pracovat jako herci.

Karlovy Vary International Film Festival

Allianz pojistovna, oficiální pojištění 50. ročníku MFF Karlovy Vary

Věděli jste, že Allianz pojistuje natáčení již od dob němého filmu? Pojištějeme přes 80 % amerických filmů a James Bond patří k našim nejvěrnějším klientům.

A co všechno je třeba při natáčení pojistit? Například v Indianu Jonesovi bylo pojistěno i 5000 krys, kterými se archeolog brodil. Byly pojistěny nejen proti uhynutí a úrazu, ale pojistka se vztahovala i na to, že by odmítly pracovat jako herci.

INSTITUT FRANÇAIS  
PRAGUE

uniFrance films

## French Films on 50<sup>th</sup> Karlovy Vary International Film Festival

### Saturday / Sobota 4. 7.

- 10:00** – Karlovarské městské divadlo  
**Un instant d'innocence / Nevinný okamžik**  
(Mohsen Makhmalbaf, 78 min) – SCE
- 10:00** – Thermal, Malý sál  
**Mediterranea** (Jonas Carpignano, 107 min) – AV
- 11:30** – Kino Čáš  
**Fidelio, l'Odysée d'Alice / Fidelio – Alicina odysea**  
(Lucie Borleteau, 95 min) – VCC
- 13:00** – Pupp  
**Et maintenant on va où ? / A co ted?**  
(Nadine Labaki, 110 min) – LEB
- 14:00** – Kino Drahomíra  
**Maraviglioso Boccaccio / Úžasný Boccaccio**  
(Vittorio Taviani, Paolo Taviani, 120 min) – H
- 16:00** – Pupp  
**A trois on y va / Vše o těch třech**  
(Jérôme Bonnell, 86 min) – H
- 16:00** – Divadlo Husovka  
**The Hero After / Tady a potom**  
(Magnus von Horn, 102 min) – AV
- 21:30** – Thermal, sál B  
**The Greasy Hands Preachers / Kazatelé od šmiru**  
(Arthur de Kersauson, Clément Beauvais, 90 min) – DN
- 21:30** – Thermal, Malý sál  
**As Mil E Una Noites 1 – O Inquieto / Tisíc a jedna noc I** (Miguel Gomez, 125 min) – AV
- 22:00** – Pupp  
**La loi du marché / Zákon trhu**  
(Stéphane Brizé, 93 min) – H
- 22:30** – Láznička III  
**These Are the Rules / Taková jsou pravidla**  
(Ognjen Svilicić, 78 min) – AV



### Sunday / Neděle 5. 7.

- 9:00** – Thermal, Velký sál  
**Le Tout Nouveau Testament / Zbrusu Nový zákon**  
(Jacques Van Dormael, 113 min) – H
- 10:00** – Národní dům  
**La Giovinezza / Mládí** (Paolo Sorrentino, 118 min) – H
- 12:30** – Thermal, Malý sál  
**Sleepless Nights / Probdělé noci**  
(Eliane Raheb, 128 min) – LEB
- 13:00** – Národní dům  
**Vincent n'a pas d'écaillles / Vincent**  
(Thomas Salvador, 78 min) – VCC
- 18:30** – Thermal, sál B  
**Black Stone / Černé kamení**  
(Roh Gyeong-tae, 92 min) – AV
- 21:30** – Karlovarské městské divadlo  
**Du rififi chez les hommes / Rvačka mezi muži**  
(Jules Dassin, 122 min) – SCE
- 21:30** – Thermal, Malý sál  
**As Mil E Una Noites 2 – O Desolado / Tisíc a jedna noc II** (Miguel Gomez, 131 min) – AV
- 22:00** – Thermal, Kongresový sál  
**These Are the Rules / Taková jsou pravidla**  
(Ognjen Svilicić, 78 min) – AV
- 22:30** – Kino Drahomíra  
**Réalité / Realita** (Quentin Dupieux, 87 min) – H

# MLADÝ PEDOFIL, KTERÝ UKAZUJE SVOU TVÁŘ

Dnes v 19.00 se v Divadle Husovka uskuteční první projekce jednoho z tematicky nejodvážnějších českých dokumentů posledních let. Snímek *Danielův svět* je portrétem studenta literární akademie, který se zatím jako jediný člen české pedofilní komunity rozhodl pro veřejný coming out. Dokument uvede režisérka **VERONIKA LIŠKOVÁ**, která se už těší na debatu po projekci.

**Filip Šebek**

Přípravná fáze filmu trvala téměř rok. Počítám, že hlavním zdrojem informací byl pro vás web Československé pedofilní komunity.

Ano, prvním zdrojem pro mě byly zpovědi jednotlivých pedofilů, které jsem našla na internetu, a také konzultace s odborníky a sexuologiemi. Zmíněný web mi pomohl s komunitou komunikovat a mohla jsem také díky němu sledovat různá diskuzní fóra jeho členů a dozvědět se, co aktuálně řeší. Přípravy dokumentu pak prodloužilo spíše hledání hlavního protagonista a uzavření zá-

kladního financování než úvodní sběr informací.

Na zmíněném webu mají svou rubriku oblíbené filmy – vyzdvihován je například *Leon* nebo *Phoebe v říši divů*. Pomohly vám tyto filmy v hlubším pochopení vašich postav, anebo pro vás byly zásadní úplně jiné inspirační zdroje?

Na oblíbené filmy jsem se ptala hned prvního pedofila, se kterým jsem se v rámci příprav dokumentu potkala. Zmínil i několik typických dětských filmů a pochádek, v nichž vystupovaly malé dívky, jež se mu líbily. Vedle toho ale pedofily oslovují i filmy pro dospělé, v jejichž centru je silný vztah nebo přátelství „na život a na smrt“ mezi dospělým člověkem a dítětem či dobrodružcům, jako třeba právě v *Leonovi*. Při pohledu na takový pedofilní filmový žebříček si člověk uvědomí, že i tito lidé ve filmovém světě zjevně hledají naplnění svých romantických vzorů a představ. S ohledem na to, že jiní život většinou nenabízí perspektivu na dlouhodobý oboustranný vztah, pak „filmově“ možná sní o něco více než běžní smrtelníci.

Je mi jasné, že jste film nechátele zahrnovat množstvím obecných informací a měla jste v úmyslu vyprávět o pedofili na příběhu hlavní postavy. Nebyla jste přesto v pokusení poukázat na skuteč-



Foto: KVIFF

„Natáčení filmu přispělo k mému osobnímu rozvoji, ujasnění si priorit v životě a vyrovnaní se s vlastní identitou – nejen tou sexuální,“ svěřil se protagonistu snímku *Daniel*.



Snímek talentované dokumentaristky Veroniky Liškové se letos představí v soutěžní sekci Panorama prestižního festivalu Berlína. Úspěch jejího dokumentu podtrhuje skutečnost, že naposledy zde soutěžil český film v roce 2007.

nost, že celá řada oběťavých vedoucích sportovních, uměleckých, turistických a jiných oddílů pro děti jsou často pedofilové a že nás veleoblíbený spisovatel Jaroslav Foglar byl dost možná homosexuálním pedofilem?

V takovém pokušení jsem byla, i protože sami pedofilové považují za své sprízněnou duše Jaroslava Foglara, Hanse Christiana Andersena, Lewise Carrola, Benjamina Brittena a další. Dokonce i při natáčení jednoho ze setkání komunity přišla na tyto slavné pány řeč, ale už se to do filmu s ohledem na délku nevešlo. Mimo to jsem chtěla, aby Daniel a jeho přátelé byli ve filmu sami za sebe a nemuseli se opírat o nějaké společenské autority, o jejichž sexuální orientaci už stejně dnes můžeme pouze spekulovat.

**Hlavní postava filmu, mladý spisovatel Daniel, nikdy žádnému dítěti neublížil a stejně jako většina jeho přátel z pedofilní komunity dokáže udržet své city k dítěti pouze v platonické rovině. Proč je v dnešní době tak těžké dostat tuto informaci k široké veřejnosti?**

Vinou mediální zkratky. Když budou média každého pachatele sexuálního zneužití dítě automaticky označovat za pedofila, pak k většinové společnosti jiný typ informace nemá šanci doputovat. Lidé nemají v běžném informačním toku možnost se dozvědět, že většina skutečných pedofilů se zneužívají nikdy nedopustit a že děti mnohem častěji zneužívají lidé po sexuální stránce „normální“, avšak pokřivení nějak osobnostně. S touto ne-

informovaností je pak spojené jedno reálné riziko – rodiče nemusejí být schopni správně vyhodnotit, od koho hrozí jejich dětem újma. Obávám se, že na toto téma se i s dětmi mluví často pouze v tom smyslu, aby si dávaly pozor na pány, co jim budou před školou rozdávat bonbóny. To, že by jim mohl ublížit třeba jejich vlastní příbuzný, jim často nikdo neřekne. Ani že kdyby během dospívání zjistily, že je nepřitahuje vrstevníci, ale někdo výrazně mladší, není to důvod k sebevraždě.

## DANIELŮV SVĚT

4. 7. 19.00 Divadlo Husovka  
8. 7. 20.00 Kino Drahomíra  
9. 7. 12.30 Kinosál B

## KINEDOK – PROJEKCE DOKUMENTŮ V BÝVALÝCH TOVÁRNÁCH ČI KAPLI

Dnes bude od 19.00 v Divadle Husovka v rámci projekce snímku *Danielův svět* představen nový projekt, organizovaný Institutem dokumentárního filmu. KineDok představuje vitanou alternativu pro příznivce autorských dokumentárních filmů, kteří si je rádi vychutnají v netradičním prostředí.

**Filip Šebek**

Máte rádi autorské dokumenty podnětně reflekující svět, v němž žijeme? Jste přesvědčeni o tom, že si tyto filmy zaslouží velké plátno a hosty, kteří jejich téma dokážou zajímavě komentovat? Věříte, že společně sdílený zájitek ze sledování filmu s vašimi přáteli na vašem oblíbeném místě dokáže bohatě vynahradit pohodlí vašeho domova? Přáli byste se propojit s komunitou podobně smýšlejících lidí v pěti zemích? Patříte mezi ty, kdo namísto unifikovaných multiplexových kinosálů ocení světového ducha nejrůznějších alterna-

tivních prostor? A myslíte si, že namísto kritizování slabé úrovně mainstreamové kultury je lepší nabídnout lidem ve vašem okolí možnost popřemýšlet nad tématy inspirativních dokumentárních filmů? Pokud jste alespoň na jednu z otázek odpovíděli kladně, měli byste zavítat do světa KineDoku, nového a vpravdě unikátního mezinárodního projektu zaměřeného na alternativní distribuci autorských dokumentů a jejich projekce v netradičních prostorech, jako jsou kluby, kavárny, bývalé tovární haly, či dokonce kaple.

„V letošním pilotním ročníku projektu bylo vybráno dvacet

dokumentů ze střední a východní Evropy, které se během roku promítou na více než dvacetí netradičních místech v každé ze zúčastněných zemí,“ vysvětuje Jana Ripplová, manažerka projektu KineDok. „*Tedy v České republice, na Slovensku, v Maďarsku, v Rumunsku a v Chorvatsku. U nás je možné projekce KineDoku navštívit v Praze, v ostravském kreativním centru Provoz Hlubina v areálu bývalého dolu, v prostorách Klášterní kaple v novém centru kultury v Napajedlích, v plzeňské Papírně nebo v různých alternativních prostorech v Olomouci, Českých Budějovicích, Plzni, Hradci Králové, Liberci, Havlíčkově Brodě a dalších městech i vesnicích.“*

Mezi dvanácti vybranými snímkami figuruje kromě *Danielova světa* další úspěšný český dokument *Cukř blog*, Rumunsko v projektu zastupují snímky *Bukurešti, kde jsi?* a *Tady... vlastně tam*. V nabídce KineDoku nechybí ani na Oscara nominovaný a rádou prestižních cen ověnčený dokument Anety Kopacz *Joanna*, přibližující poslední roky života polské blogerky. Data a místa promítání „kinedokových“ snímků najdete na stránkách [kinedok.net](http://kinedok.net).



Slovensko v projektu KineDok zastupuje snímek *Comeback*, loni premiérově uvedený v dokumentární soutěži karlovarského festivalu.

## ČLOVĚK PŘIDUŠENÝ SYSTÉMEM

Francouzské sociální drama *Zákon trhu*, bilancující hodnotu člověka v současném společenském systému, stojí na kompaktním příběhu a excelentním herectví veterána **Vincenta Lindona**.

**Kateřina Farná**

Lindon byl navíc jediným profesionálním hercem tohoto snímku. „Je to má životní role. Postava Thierryho mě nesmírně obohatila,“ prohlásil po canneské premiéře.

Cistý humor v této komorní, nízkonákladové studii režiséra a spolušcenáristy Stéphana Brižého nemá místo; diváky spíš čekají nelehké minuty při sledování osudu 50letého mechanika Thierryho, jenž dlouhé měsíce hledal práci, aby následně musel řešit morální dilemata člena ochranky v supermarketu.

**Avatar na pracáku**

Hned v úvodu sledujeme Thierryho v pracovní agentuře. Prošel několikaměsíčním tréninkem, aby mohl být jeřábničkem, ale nebyl to jeho nápad – vzešel z hlasu jeho poradce. Jenže Thierry teď sedí naproti němu a říká mu, že tím akorát ztrácí čas. Systém zase ukázal svou pravou tvář. Ani vlivnou, ani zlou – lhotejno...

Obyčejný Thierry se tak stává avatarem. Je uvězněný v systému, který pomalu utahuje smyčku kolem jeho krku. Docházejí mu peníze, navíc kvůli životnímu pojíštění musí prodat svou milovanou chatu.

Režisér říká, že jeho inspirací pro přípravu scénáře byl každodenní život. „Strávil jsem měsí-



Foto: KVIFF

Role v *Zákonnému trhu* vynesla Vincentu Lindonovi Cenu za nejlepší mužský herecký výkon na letošním festivale v Cannes.

ce důkladným průzkumem, dokonce jsem byl na stáži jako ochranka,“ svěřil se. Také Vincent Lindon podstoupil praktickou zkušenosť – zúčastnil se mnoha workshopů v pracovních agenturách. Podle režiséra to bylo nutné, neboť film není povídka, ale obraz reality. „Zásadně jsme dbali o to, abychom se vyhnuli vulgárnosti a banalitě,“ dodal.

Jednou z nejmrazivějších a nejkomičtějších scén je ta, kdy Thierry vede před ostatními uchazeče o zaměstnání cyčivý pracovní pohovor. Posuzují si navzájem tón hlasu, řeč těla nebo výběr košile. Na otázku, zda by se s ním chtěli setkat v reálném životě, většina odpovídá, že ne.

Nakonec zoufalý muž dostane práci v supermarketu jako člen týmu security. Dny tráví chůzí mezi regály a sledováním záběrů kamerového systému. Těžko se

můžet přitom vyrovnává se svým novým úkolem ponížovat ostatní.

## Výjimečný herecký výkon

Novinářům herec nechápel prohradit, jak se na natáčení připravoval. Nakonec se však rozovídral: „Snažil jsem se Thierrymu přiblížit. Najít jeho gesta, způsob, jak se bude pohybovat, respektive jak bych to dělal já, kdybych byl na jeho místě.“

Francouzský název filmu, působícího jako dokument, *La loi du marché* (*Zákon trhu*) odraží drsnost současného ekonomického systému. Něčí úspěch závisí na selhání někoho jiného. Anglický titul *The Measure of a Man* zase narází na bezohlednost vžitých pravidel, která slapou na lidskou sebeuctu.

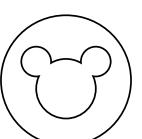
## ZÁKON TRHU

4. 7. 22.00 Pupp  
10. 7. 10.30 Richmond

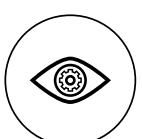
# emo program / na zítra for tomorrow



Akční



Animace



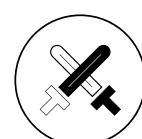
Dokument



Drama



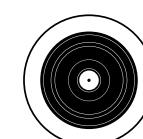
Experiment



Historie



Horor



Hudba Music



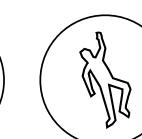
Komédie



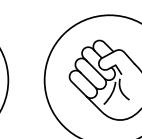
Konflikt



Kraťasy



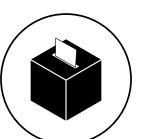
Krimi



Násilí



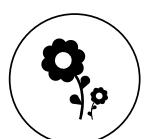
Nightlife



Politika



Pohroma



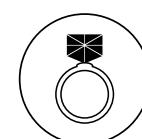
Příroda



Psychologie



Road movie



Romantika



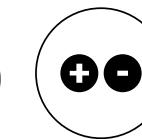
Sci-fi



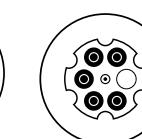
Sport



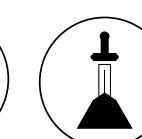
Thriller



Vztahy



Western



Fantasy

Chceme vám, stejně jako Ioni, usnadnit orientaci v programu, proto vám přinášíme žánrové pikto-gramy (vysvětlivky vidíte výše), které pro vás připravili Lukáš Franz a reklamní agentura JANDL Praha.

**9:00**

## natural history / přírodní vědy

**Kino Drahomíra 3K1**Režie: James Benning  
USA, Rakousko, 2014, 77 min.

Tak trochu jiná výprava do vídeňského přirodopisného muzea, která diváka nepouká k obdivnemu prohlížení exponátů. Čtyřapadesát ptačízlivých, ale v zásadě obyčejných statických záběrů vede namísto toho k revizi vnímání filmového obrazu i způsobu, jakým nahlížíme historii.

A somewhat different kind of excursion to Vienna's Museum of Natural History that doesn't urge us to view the exhibits with a sense of wonder. Forty-five engaging but essentially common static shots encourage us instead to revise our perception of the film image and the way we look at history.

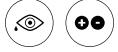
**9:00**

## Le tout nouveau testament / Zbrusu Nový zákon

**Velký sál 311**Režie: Jaco Van Dormael  
Lucembursko, Francie, Belgie, 2015, 113 min.

Bůh existuje! Žije v bruselském bytě, od kde kuje škodolibé píkla proti lidstvu. Nezbývá, než aby se proti němu vzbouřila jeho nevinná dcera, která hledá šest nových apoštólů.

God is alive and he's in a Brussels apartment devising a malicious plot against humanity. Well, there's nothing left for it: his innocent and, as yet, unknown daughter will have to rebel against Him by finding six new apostles.

**9:30**

## Les bons débarras / Dobré pořízení

**Malý sál 321**Režie: Francis Mankiewicz  
Kanada, 1979, 115 min.

Trináctiletá Manon žije na samotě s matkou Michelle a mentálně zaostalým strýkem Ti-Guyem. Charismatičká a předčasně dospělá dívka si osobuje exkluzivní právo na matčinu lásku a je pro ni ochotna učinit cokoli.

Thirteen-year-old Manon lives in isolation with her mother Michelle and her mentally challenged uncle Ti-Guy. The charismatic and precocious girl claims exclusive right to her mother's love, and she's willing to do anything to have it.

**10:00**

## Seol haeng / Zasněžené stezky

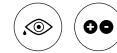
**Kino Čas 3C1**Režie: Kim Hee-jung  
Jižní Korea, 2015, 100 min.

Mladý alkoholik přichází strávit léčebný pobyt do křesťanského kláštera vedeného jeptiškami. Do jedné z nich se zamílují,

bůh však zjišťuje, že se nejedná o obyčejnou dívku, protože vykazuje rysy světice.

A young alcoholic arrives for treatment at a convent-cum-sanatorium run by nuns. After falling in love with one of them he quickly realizes that the signs of saintliness she evinces betray that she is no ordinary woman.

**10:00**



## Vergine giurata / Navždy pannou

**Kinosál B 351**Režie: Laura Bispuri  
Itálie, Švýcarsko, Německo, Albánie, Kosov, 2015, 90 min.

Alba Rohrwacher ztělesňuje v tomto příběhu s podmanivou atmosférou albánskou venkovskou ženu, která podle místní tradice žila po složení přísahy čtrnáct let jako muž a nyní nastupuje na nelehkou cestu znovuziskání své původní identity.

In a compelling tale, Alba Rohrwacher takes on the role of an Albanian country-woman who, following a local tradition, opted to live as a man. But after 14 years she is determined, against convention, to take back her original identity. Giving up a man's rights, however, is no easy task.

**10:00**



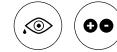
## Krylya / Křídla

**Městské divadlo 301**Režie: Larisa Shepitko  
SSSR, 1966, 80 min.

Komorní příběh bývalý bojové pilotky Nadeždy Petruščiny, odehrávající se dvacet let po válce, se rádi mezi nejvýraznější intelektuálně laděné výpovědi, příznacné pro evropskou kinematografii 60. let. Režisérka v něm novátorškým filmovým jazykem pátrá po příčinách existenciální krize své hrádky.

Set twenty years after the war, this subtle story of former fighter pilot Nadezhda Petrukhina is one of the most eloquent of the intellectually-leaning testimonies typical of 1960s European cinema. Using innovative film language, the director endeavours to trace the causes of her heroine's existential crisis.

**10:00**



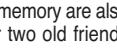
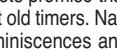
## La giovinezza / Mládí

**Národní dům 3N1**Režie: Paolo Sorrentino  
Itálie, Francie, Švýcarsko, Velká Británie, 2015, 118 min.

Přestože věk postav, fenomenálně ztělesněných Michaelem Caine a Harveyem Keitem, popřá název Mládí, už z prvních skvostních záběrů filmu je zřejmé, že se tu nebude mluvit jen o starí. Jisté, i výnámi sil, vzpomínky a zapomínaní jsou téma rozborů starých přátel, ale kypící život kolem nich je výzvou k meditaci o mládí, o kráse a o kreativitě, o věci, co zahání myšlenky na blízký konec.

Although the age of the characters, outstandingly rendered by Michael Caine and Harvey Keitel, defies its title *Youth*, the film's first few dazzling shots promise that it won't all be simply about old timers. Naturally, waning vigour, reminiscences and an increasingly unreliable memory are also topics of conversation for two old friends staying at a luxury hotel.

**10:00**



## Heil / Heil

**Pupp 3P1**Režie: Dietrich Brüggemann  
Německo, 2015, 103 min.

Ceněný německý filmář Dietrich Brüggemann přichází s radikálně satirickou komedií, jejíž prostřednictvím se s punkovou bezstarostností navází především do neonacistů, ale i do médií, policie nebo Evropské unie.

Renowned German filmmaker Dietrich Brüggemann (*Stations of the Cross*) has come out with a radical satirical comedy where, in the carefree spirit of punk, he pitches into the neo-Nazis, the media, police, and the European Union.

**10:30**



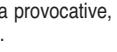
## Princess / Princezna

**Lázně III 3L1**Režie: Tali Shalom Ezer  
Izrael, 2014, 92 min.

Alba Rohrwacher ztělesňuje v tomto příběhu s podmanivou atmosférou albánskou venkovskou ženu, která podle místní tradice žila po složení přísahy čtrnáct let jako muž a nyní nastupuje na nelehkou cestu znovuziskání své původní identity.

In a compelling tale, Alba Rohrwacher takes on the role of an Albanian country-woman who, following a local tradition, opted to live as a man. But after 14 years she is determined, against convention, to take back her original identity. Giving up a man's rights, however, is no easy task.

**11:30**



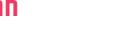
## Stále spolu / Stále spolu

**Kino Drahomíra 3K2**Režie: Eva Tomanová  
Česká republika, 2014, 74 min.

Režisérka Eva Tomanová ve svém filmu významně zachycuje život jedenáctičlenné rodiny Mičochů, kteří na základě extrémních postojů otcovské autority záměrně žijí v primárních podmínkách uprostřed šumavské přírody.

Director Eva Tomanová's film faithfully captures the life of the 11-member Mičoch family, who live in primitive conditions in the Bohemian Forest, guided by their father's extremely rigid view of paternal authority.

**11:30**



## Partisan / Partyzán

**Velký sál 312**Režie: Ariel Kleiman  
Austrálie, 2014, 98 min.

Charismatický Gregori je vůdcem a jediným mužem v komunitě žen a jejich potomků, kterým v těžkém životním okamžiku otevřel náruč a poskytl příštění. Jedenáctiletý Alexander je nejstarším a nejoblíbenějším z dětí, které Gregori trénuje k vykonání speciálních a nebezpečných úkolů.

Charming Gregori is the leader and only man in a community of women and their kids he opened his arms to and gave shelter. His favorite, eleven-year-old Alexander, is the eldest of the kids that Gregori trains to carry out tasks of a special and dangerous nature.

**12:00**



## Obchod na korze / Obchod na korze

**Městské divadlo 3D2**

A meditative drama about an artist, his life and death, as well as his search for memories that rise up from the flat landscape like the distant walls of city towers.

**13:00**  

**Chrieg / Válka**  
**Richmond 3R2**

Režie: Simon Jaquemet  
Švýcarsko, 2014, 110 min.

Z různých důvodů frustrovaní adolescenti vyhlásili světu válku a také se podle toho chovají. Za pobytu na farmě v odlehlejších Alpách, odkud se mají vrátit napraviti, se mezi čtverci outsiderů rodi vztahy, jež o nich vydávají jiné svědectví než jejich násilnické jednání.

The story of ten-year-old Nori plays out in Kosovo, in Germany, and on the road between the two countries. His father Gezim dominates his entire world, however, one day he leaves for work in the "West" and Nori won't be placated concerning his sudden disappearance.

The frustrated adolescents portrayed in this film each have their own reasons for declaring war on the world, and they behave accordingly. A group of four outsiders are placed at a farm in a remote Alpine region from where they are to return to normal life as reformed individuals.

**14:00**  

**Palio / Palio**  
**Kino Drahomíra 3K3**

Režie: Cosima Spender  
Velká Británie, Itálie, 2015, 90 min.

Dvakrát ročně se v srdci Sieny koná nejslavnější a nejstarší palio, drsný dostih na neosedlaných koních, závod, v němž hraje roli nejen jezdecký um, ale i záklunni vlivy a úplatky. Jak dopadne střet žokejské legendy Gigih Bruschelliho a jeho nadaného žáka Giovanniego Atzeniho?

The oldest and most famous palio – a rough-and-tumble bareback horse race – takes place twice yearly in the heart of Siena. The race not only requires riding skills but also a healthy dose of behind-the-scenes wheeling and dealing. Who will come out on top – legendary jockey Gigi Bruschelli or his gifted former trainee Giovanni Atzeni?

**14:00**  

**Babai / Babai**  
**Velký sál 313**

Režie: Visar Morina  
Německo, Kosov, Makedonie, Francie, 2015, 103 min.

V Kosovu, Německu a na cestě z jedné ze-

**13:00**

**Antonia / Antonia**

**Pupp 3P2**

Režie: Ferdinando Cito Filomarino  
Itálie, Řecko, 2015, 96 min.



Uznávaná italská básnířka Antonia Pozzi (1912–1938) náležela k ženám, jež se rozházejely s dobovou, v níž žily. Neschopnost přizpůsobovat se normám a touhu žít naplněno vkládala do svých básní, hledajíc v pozici únik nejen před realitou, ale i před vlastním složitým nitrem a citovým životem.

Distinguished Italian poet Antonia Pozzi (1912–1938) was among those women who were at odds with the times in which they lived. Her poems record her inability to adapt to social norms and her desire to live fully, and in poetry she sought an escape from reality and from her own complex soul and emotional life.

mě do druhé se odehrává příběh desetičetého Noriho, jehož veškerou realitu vyplňuje postava otce Gezima. Ten však jednoho dne odjíždí za prací na „Západ“. Nori se s náhlým otcovým změněním nehodlá smířit.

The story of ten-year-old Nori plays out in Kosovo, in Germany, and on the road between the two countries. His father Gezim dominates his entire world, however, one day he leaves for work in the "West" and Nori won't be placated concerning his sudden disappearance.

**15:00**

**Ti mene nosíš /  
Ty mě nosíš**

**Městské divadlo 3D4**

Režie: Ivona Juka  
Chorvatsko, Slovinsko, Srbsko, Černá Hora, 2015, 155 min.



Dora by se chtěla stát fotbalovou agentkou. Během nelehkého období dospívání se sblížuje s otcem, jenž má problémy se zákonem. Mladá žena Ives se stará o nemocného otce. Výčerpávající životní etapa ji přináší poznání, že čím více ho ztrácí, tím oslabenější je i ona sama. Natáša, úspěšná producentka ve středním věku, je těhotná a problémy s očekávaným potomkem ji dovezen k rozhodnutí navázat znova vztah s odcizeným otcem.

Dora would like to become a football manager. During a tough period growing up she draws closer to her dad, who is in trouble with the law. A young woman named Ives nurses her ailing father. This exhausting stage of her life makes her aware that as she gradually loses him, the weaker she herself becomes. Natáša, a successful middle-aged producer, is pregnant and the problems associated with her condition lead to her decision to confront her estranged father.

This psychologically unnerving thriller with a thoroughly bizarre plot plays out within the four cramped walls of a remote house. Twin boys begin to suspect that their mother, whose face is wrapped entirely in bandages, is not actually who she claims to be.

A five-year documentary portrait of three young women in contemporary Beirut conveyed through words and expressions. An

**15:30**

**Amerika / Amerika**

**Kino Čas 3C3**

Režie: Jan Foukal  
Česká republika, 2015, 70 min.

Příběh o jednom neobyčejném putování, nebo inscenování zamýšlení? Ať už vinnému pětibojí dvojice lidí toumajících se českou krajinou jakoliv, klicem k jeho prožití je oddání se klidnému tempu jejich cesty stinnými lesy.

The story of an unusual journey or a staged piece of contemplation? However we perceive this tale of a couple wandering through the Czech countryside, we can best experience it by yielding to the calm tempo of their journey through the shady woods.

**15:30**

**Ich seh Ich seh /  
Dobrou, mámo**

**Kinosál B 353**

Režie: Veronika Franz, Severin Fiala  
Rakousko, 2014, 99 min.

Psychologický thriller s velmi bizarní zápletkou je sevřen mezi čtyřmi stěnami odlehlého domu. Dva malí chlapci, dvojčata, propadají nejistotě, zda bytost se zafacovanou tváří je opravdu jejich matka.

This psychologically unnerving thriller with a thoroughly bizarre plot plays out within the four cramped walls of a remote house. Twin boys begin to suspect that their mother, whose face is wrapped entirely in bandages, is not actually who she claims to be.

**15:30**

**e muet / e muet**

**Malý sál 323**

Režie: Corine Shawi  
Libanon, Francie, 2013, 52 min.

Dokumentární portrét tří mladých žen v současném Bejrútu prostřednictvím slov a tváří během pěti let. Extrémně intimní záznam hledání podstaty a forem lásky.

This harrowing story of a young mother's manic nervous breakdown in the face of financial ruin is coupled with a bristling socioeconomic critique that takes in the disillusionment of today's thirtysomething generation and their resulting radicalization.

extremely intimate record of the search for the form and foundation of love.

**16:00**

**Evangelium podle Brabence /  
Evangelium podle Brabence**

**Divadlo Husovka 3H3**

Režie: Miroslav Janek  
Česká republika, 2014, 90 min.

Kdo by neznal Andersenova Malou mořskou vilu, příběh oddané lásky, která dokáže odpustit i tu největší zradu? V Balejově filmu je pohádková romantika nahrazena drsností života v přístavním městě, ale poseství zůstává.

Everyone's familiar with Andersen's The Little Mermaid, the story of a love capable of forgiving even the greatest betrayal. In Balejově filmu je pohádková romantika nahrazena drsností života v přístavním městě, ale poseství zůstává.

Nejnovější snímek renomovaného českého dokumentaristy Miroslava Janka je založen na neformálních rozhovorech novinářky Renaty Kalenské s básníkem, zahrádkařem a v současné době vůdčí postavou legendární hudební skupiny The Plastic People of the Universe Vratislavem Brabenecem.

Renowned Czech documentarist Miroslav Janek's latest offering draws on informal interviews that journalist Renata Kalenská conducted with poet, gardener, and current leading figure of the legendary rock band The Plastic People of the Universe, Vratislav Brabenec.

**16:00**

**A Blast / Výbuch**

**Kongresový sál 334**

Režie: Syllas Tzoumerkas  
Řecko, Německo, Nizozemsko, 2014, 83 min.

Dramatický příběh mladé ženy, která se nervově zhroutí pod tlakem neřešitelné finanční situace své rodiny, vypovídá zároveň o deziluzi dnešní generace třicátníků a jejich radikalizaci pod tlakem ekonomické krize v zemi.

This harrowing story of a young mother's manic nervous breakdown in the face of financial ruin is coupled with a bristling socioeconomic critique that takes in the disillusionment of today's thirtysomething generation and their resulting radicalization.

A dramatic five-year documentary portrait of three young women in contemporary Beirut conveyed through words and expressions. An

**16:00**

**Malá z rybárny /  
Malá z rybárny**

**Národní dům 3N3**

Režie: Jan Balej

Česká republika, Slovenská republika, Německo, 2015, 72 min.

Kdo by neznal Andersenova Malou mořskou vilu, příběh oddané lásky, která dokáže odpustit i tu největší zradu? V Balejově filmu je pohádková romantika nahrazena drsností života v přístavním městě, ale poseství zůstává.

Everyone's familiar with Andersen's The Little Mermaid, the story of a love capable of forgiving even the greatest betrayal. In Balejově filmu je pohádková romantika nahrazena drsností života v přístavním městě, ale poseství zůstává.

**16:00**

**El club / Klub**

**Pupp 3P3**

Režie: Pablo Larraín  
Chile, 2015, 97 min.

Co mají společného vásnivě diskutující žena a různě staří muži? Kromě lásky ke svému psímu miláčkovi a zájmu o psy dosahují také společné bydlení, pář hřichů a vyobcování z katolické církve.

A group of several old men and one woman in passionate discussion – what do they have in common? Besides loving their pet dog and having an interest in dog races, there's also their common living arrangement, a few sins, and excommunication from the Catholic Church.

**16:30**

**Sutak / Nebeští nomádi**

**Lázně III 3L4**

Režie: Mirlan Abdykalykov  
Kyrgyzstán, 2015, 81 min.

Na světě stále ještě existují místa, kde lidé žijí v souladu s přírodou a mytologii z ní vy

**Pokračování na str. 9**

www.rwe.cz

# ENERGIE ČESKÉHO FILMU

**Navštivte náš stánek u Mýnské kolonády:**  
Filmový kvíz, maskérna, 3D efekty a klíčování do děje filmu. Každé odpoledne autogramiáda.  
Odchyste si zmrzlinový vozík RWE a nechejte si naložit porci modré či vanilkové zmrzliny.

**Hrdý koproducent skvělých českých snímků**

**RWE**  
The energy to lead

**10 LET ENERGIE ČESKÉHO FILMU**

**FILMOVÁ LÁZEŇ**  
50. ROČNÍK KARLOVSKÉHO FILMOVÉHO FESTIVALU

**Karlovy Vary International Film Festival**  
Official Selection – Competition

**OČIMA FOTOGRAFY**

**KOBRY A UŽOVKY**

cházející. Rodina nomádů, přebývající vysoce v krygyských horách, nepotřebuje výdobytky moderní civilizace, aby byla šťastná.

There are still places in the world where people live in harmony with nature and the mythology which comes out of it. A family of nomads dwelling high in the mountains of Kyrgyzstan find contentment without the conveniences of modern civilization.

**16:30**
**Hjónabandssæla / Kámoš**  
**Richmond 3R3**

Režie: Jörundur Ragnarsson  
Island, 2014, 15 min.



Pozdní šedesátníci Ugg i Kiddi jsou staří mladenci, kteří spolu pracují na moři i relaxují ve vřívce. Jejich každodenní rutinu připomínající manželství naruší krásná vrstevnice Rosa, kterou jednoho dne potkají u bazénu.

Two 60-something bachelors, Ugg and Kiddi, work together at sea and also like relaxing in a hot tub. Rosa, a beautiful women their age, appears by the pool one day and disturbs their marriage-like routine.

**Colectia de aroma /**  
**Sbírka vůní**

Režie: Igor Cobileanski  
Moldávie, Rumunsko, 2013, 14 min.

Victorova matka je vážně nemocná a zoufale potřebuje léky. Jak daleko zajedete, když nemáte žádné peníze, ale musíte pomoci své matce? Hlavní cena poroty na FKFP 2015.

Victor's mother is severely ill and desperately needs a remedy. How far will you go when you have no money but you have to help your mother? Grand Prix at the 2015 Prague Short Film Festival.

**A Million Miles Away /**  
**Tak vzdálené**

Režie: Jennifer Reeder  
USA, 2014, 28 min.

Dospívání může být heavy metal. Tak jako ve filmu režiséry Jennifer Reeder, ve kterém zkoušku pubertálních sboristek narůší zaskakující dirigentka. Nervový kolaps, něha, napětí. A pouto, jež mezi nimi zůstane navždy.

As Jennifer Reeder's short film shows, growing up can be pretty hard core. A high school girls' choir is disturbed by a substitute teacher. Nervous breakdown, tenderness, tension – and a bond that will last forever.

**Kastrats Kuilis /**  
**Kanec kastrát**

Režie: Raitis Abele, Lauris Abele  
Lotyšsko, 2014, 23 min.

Valter je osamělý a má tajemství. To mu tak trochu brání zapadnout do místní komunity. Ale spoří tedy chová prasata a zpívá v kostelním sboru. Co se ale stane, když se pokusí sblížit s dívkou Ajou?

Valter is a loner with a secret. It prevents him from fitting in with the community, but at least he sings in the church choir in addition to taking care of pigs. What happens when he attempts to approach a local girl named Ajou?

**Discipline / Kázeň**

Režie: Christophe M. Saber  
Švýcarsko, 2014, 12 min.

Výchovná facka zlobivé holčičce v jednom arabském krámu někde ve Švýcarsku spustí mezi zákazníky divokou hádku, která se jako lavina šíří a je k nezastavení. Předsudky, nevraživosti a kulturní zmatky současné Evropy v jednom obchodě.

In an Arabic shop somewhere in Switzerland, a naughty girl gets a slap to teach her a lesson – the result is a fierce fight among the customers that spreads like wildfire. Prejudice, hatred and modern Europe's cultural confusion in one small shop.

**17:00**
**Zhyva vatra / Živoucí oheň**  
**Kino Drahomíra 3K4**

Režie: Ostap Kostyuk  
Ukrajina, 2014, 80 min.

Sníh začíná tat a jaro ohlašuje svůj příchod. Tři karpatští pastevci se, stejně jako jejich otcové a dědové, vydávají se svými stády na několikaměsíční osamělou putou horami.

The snow is starting to melt and spring has announced its arrival. Three Carpathian shepherds, just like their fathers and grandfathers before them, set off with their

flock into the mountains on a lonely journey lasting several months.

**17:00**
**Pesn pesney / Píseň písni**  
**Velký sál 314**

Režie: Eva Neymann  
Ukrajina, 2015, 76 min.

Uznávané dílo klasika jidiš literatury Šoloma Alejchema posloužilo jako inspirace ukrajinské filmářce, jejíž třetí snímek nabízí výrazně stylizovanou podivánou ze začátku světa židovského štetlu počátku 20. století.

The acclaimed work by renowned Yiddish writer Sholem Aleichem served as inspiration for the Ukrainian filmmaker, whose third picture offers a markedly stylized vision of the lost world of the Jewish shtetl at the beginning of the 20th century.

The acclaimed work by renowned Yiddish writer Sholem Aleichem served as inspiration for the Ukrainian filmmaker, whose third picture offers a markedly stylized vision of the lost world of the Jewish shtetl at the beginning of the 20th century.

**18:30**
**23 Kilometres /**  
**23 kilometrů**
**Kino Čas 3C4**

Režie: Noura Kevorkian  
Kanada, Libanon, Spojené arabské emiráty, 2015, 82 min.



Barkev Kevorkian je v pokročilém stadium Parkinsonovy choroby, a tak se steskem

vzpomíná na mládí, kdy pracoval ve slévárnách, miloval rychlou jízdu autem a trávil čas se svou malou dcerkou.

Suffering from an advanced stage of Parkinson's disease, Barkev Kevorkian spends his time recalling the past when he worked at a foundry, loved driving fast, and enjoyed time with his little girl.

**18:30**
**Black Stone / Černé kamení**
**Kinosál B 354**

Režie: Roh Gyeong-tae  
Jižní Korea, Francie, 2015, 92 min.

X dezerтуje z armády a vydává se hledat svého otce, který opustil civilizaci a odesel žít do džungle. Filmová meditace o návratu k vnitřní čistotě je završením triologie korejského filmáře.

Barkev Kevorkian je v pokročilém stadium Parkinsonovy choroby, a tak se steskem

X deserts from the army and sets out to find his father, who has left civilisation behind in order to live in the jungle. This film meditation on the return to inner cleanliness is the final part of a trilogy by a Korean filmmaker.

**18:30**
**Gerilla / Gerila**
**Malý sál 324**

Režie: Anders Hazelius  
Švédsko, 2015, 74 min.

Mladý Adam přijde o přítelkyni a matku svého dítěte, ale rád by ji dostal zpátky. Aby zaplnil pocit životní prázdniny, začne pomáhat na kontroverzním projektu.

Young Adam has lost his girlfriend (the mother of his child) but he'd like to win her

back. In order to banish his feelings of emptiness, he agrees to help with a controversial project.

**18:30**
**Chemia / Chemo**
**Městské divadlo 3D**

Režie: Bartek Prokopowicz  
Polsko, 2015, 105 min.

Netradiční romance Beneka a Leny, mladé dvojice balancující na hranici života a smrti, která se navzdory přírodním zákonům rozhodne počít potomka. Rozverně vyprávěný smutný příběh o hledání identity, nalézání lásky a o boji se smrtelnou nemocí.

**Pokračování na str. 10**

# Hollywood Thermal

## 9502 km

### Vyražte po svých do kina nebo ČEZ Fun zóny a pomozte jednomu z projektů Nadace ČEZ

**Každý den od 10 do 21 hodin** si v ČEZ Fun zóně můžete dobit energii, odpočinout nebo svěřit své děti do péče našich profesionálních vychovatelek. Také na vás čeká **soutěž s mobilní aplikací EPP o 2+2 vstupenky** na projekce ve Velkém sále hotelu Thermal a setkání s úspěšnými českými sportovci.

**Dnešní host ČEZ Fun zóny (od 17.00 do 18.00)**  
Oštěpař Vítězslav Veselý, mistr světa 2013 a mistr Evropy 2012

**Losování výherců soutěže s mobilní aplikací EPP**

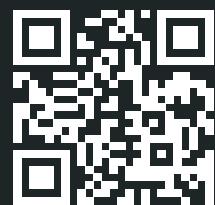
**Ve 13 hodin** si výherci odnesou vstupenky na večerní promítání ve Velkém sále Thermalu, **v 18 hodin** odměníme výherce vstupenkami na nedělní večerní projekci tamtéž. Podrobnosti o soutěži získáte **u našich hostesek v ČEZ Fun zóně** nebo na facebookové stránce **ČEZ lidem**.

**Mobilní aplikace EPP**

S mobilní aplikací od Nadace ČEZ a Skupiny ČEZ, generálního partnera MFF Karlovy Vary, pomáháte pohybem.

Ať už s telefonem přešlapujete ve frontě na vstupenky, hledáte místo v kinosále nebo přebíháte mezi projekcemi, sbíráte body pro vámi vybraný projekt, který Nadace ČEZ finančně podporí.

**Stáhněte si zdarma aplikaci EPP do svého telefonu.**


[Download on the App Store](#)
[GET IT ON Google play](#)
[www.pomahejpochybem.cz](http://www.pomahejpochybem.cz)

**NADACE ČEZ**

**SKUPINA ČEZ**

After a nontraditional romance blossoms between Benek and Lena, a young couple immersed in questions of life and death, they decide to defy the natural order by having a baby. A mournful yet lightly-rendered tale about the search for identity, finding love, and the battle against a fatal illness.

**19:00**

**Ztracený případ /  
Ztracený případ**

**Divadlo Husovka 3H4**

Režie: Roman Štětina  
Česká republika, 2014, 58 min.



Striňový film držitele Ceny Jindřicha Chalupeckého vytváří na základě záběrů z kulturního obestřeného seriálu Columbo zcela nový příběh, který se svého předobrazu vypichuje momenty, jaké bychom nečekali.

This compilation film by Jindřich Chalupecký Award-winner Roman Štětina employs scenes from the cult series "Columbo" to create an entirely new story that highlights moments we would not have expected from the original.

**19:00**

**Schmitke / Schmitke**

**Kongresový sál 335**

Režie: Štěpán Altrichter  
Česká republika, Německo,  
2014, 94 min.

Absolventský film Štěpána Altrichtera je obrazově uhrančivá, mysteriózní komedie z krušnohorského pohraničí. Racionální inženýr v podání známého německého herce Petera Kurtha přijíždí opravit jeden skřípající větrník, přitom se ale v mlžných lesích pokouší najít vlastní duši.

This graduate film by Štěpán Altrichter is a visually enchanting comedy mystery set in the Ore Mountains (Krušné Hory), which form a natural border between Germany and the Czech Republic. A level-headed engineer played by familiar German actor Peter Kurth arrives to repair a creaking old wind turbine.

**19:00**

**Bridgend / Bridgend**

**Národní dům 3N4**

Režie: Jeppe Rønde  
Dánsko, 2015, 105 min.

Žánrově provokativně nejednoznačný celovečerní hraný debut spojuje na pohybivém půdorysu filmu o dospívání mysticismus s nábojem procedurálních televizních seriálů. Předmět „vyšetřování“ je přitom nečekaně unikátní – jako záhadná energie definující „mládí“.

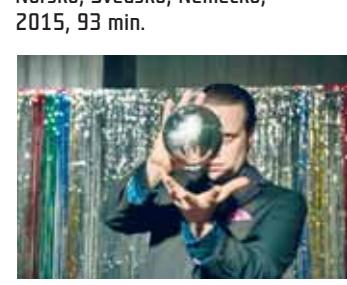
Set within the shifting contours of a film about growing up, the provocatively ambiguous genre of the feature debut marries mysticism to the punch of a procedural TV series. The topic of “investigation” is at the same time unexpectedly evanescent – like the mysterious energy defining “youth.”

**19:00**

**Dirk Ohm – illuzjonisten  
som forsvant /  
Mizející kouzelník Dirk Ohm**

**Pupp 3P4**

Režie: Bobbie Peers  
Norsko, Švédsko, Německo,  
2015, 93 min.



Německý iluzionista Dirk Ohm se připlete k hledání ztracené dívky v malém městě na severu Norska. Zároveň obyvatelé pročesávají okolí, on vídá dívku

ve svých představách a postupně se do ní zamílují.

German illusionist Dirk Ohm gets mixed up in the search for a lost girl in northern Norway. While the inhabitants are combing the surrounding area, he envisions the girl in his fantasies and gradually falls in love with her.

**19:00**

**Dog Day Afternoon /  
Psí odpoledne**

**Richmond 3R4**

Režie: Sidney Lumet  
USA, 1975, 125 min.

Al Pacino jako herec nikdy nezklame, stejně tak jedinečný John Cazale jako kumpán Pacinova nešikovného outsidera, se kterým zaprášila loupežně přepravení banky. Film založený na skutečné události je plný napětí, ačkoliv se v něm uplatní i komediální prvky.

Al Pacino never disappoints, neither does the outstanding John Cazale in the role of a clumsy outsider with whom he then bungles a bank robbery. Based on a true story, the movie is full of suspense although it doesn't lack for comic elements as well.

**19:30**

**Cesta do Říma /  
Cesta do Říma**

**Lázně III 3L5**

Režie: Tomasz Mieliński  
Česká republika, Polsko,  
2015, 100 min.

Kolik je na světě lidí, kolik existuje příběhů, a Vašek, nesmělý hlídač v galerii, ze kterého se stal shodou okolnosti zloděj obrazů, jich při své cestě vlakem do Říma vylechné mnaho. Komediální nejen duchovní, vlakovou road-movie, hledáním smyslu života – tím vším je celovečerní debut režiséra Tomáše Mielnického.

There are as many stories in the world as there are people, and Vašek, a timid guard at a gallery who becomes a reluctant painting thief, hears plenty of them on his train trip to Rome. This multilevel comedy road movie (on a train) and quest for the mean-

dětské spa  
svět saun  
privátní Spa-suite  
beauty & masáže  
relaxační bazén  
Vitalbar  
fitness

ing of life is director Tomasz Mieliński's feature debut.

German illusionist Dirk Ohm gets mixed up in the search for a lost girl in northern Norway. While the inhabitants are combing the surrounding area, he envisions the girl in his fantasies and gradually falls in love with her.

**20:00**

**Vlna vs. břeh / vlna vs. břeh**

**Kino Drahomíra 3KS**

Režie: Martin Štrba

Česká republika, Slovenská republika,  
2014, 88 min.

„Technika? Nezájem. Totálně. Klidně ať je to neostře, hlavně aby to mělo emoce a atmosféru,“ tak líčí postoje tvůrců slovenské nové vlny 80. let jeden z jejich aktérů.

“Technique? Not interested. Whatever. No problem if it's out of focus, but it should have feeling and atmosphere,” says one of the originators of the 1980s Slovak New Wave in describing their approach.

**20:00**

**Domácí péče / Domácí péče**

**Velký sál 316**

Režie: Slávek Horák

Česká republika, Slovenská republika,  
2015, 92 min.

Tony se brzy po návratu z vězení spojí s kamarády a přívozou si italského speciálistu na trezory, aby společně vyloupili exkluzivní klenotnictví. Plán je technicky dokonalé promýšlen, ale, jako skoro vždy, někdo z účastníků udělá fatalní chybu.

**Michaël R. Roskam presents**  
Soon after his release from prison, Tony hooks up with some friends and an Italian safecracker to rob a high-rent jewelry store. Although the plan is technically perfect, as usually happens, one of the perpetrators makes a fatal mistake.

Stříbrný film držitele Ceny Jindřicha Chalupeckého vytváří na základě záběrů z kulturního obestřeného seriálu Columbo zcela nový příběh, který se svého předobrazu vypichuje momenty, jaké bychom nečekali.

This compilation film by Jindřich Chalupecký Award-winner Roman Štětina employs scenes from the cult series "Columbo" to create an entirely new story that highlights moments we would not have expected from the original.

O konečnosti lidské existence ví každý, okamžik skutečného uvědomení si limitu života se však dostavuje individuálně a často nečekaně. Obětavá pečovatelka Vlasta žije pro manžela Láďu, dcera a své klienty. Jeden všední den však končí jinak než by předchozí a Vlasta je nutena reagovat.

The story of parents, simple people, whose adolescent son is critically injured in a street fight. Invoking a tragedy that goes beyond their understanding, the film bears witness to the confrontation of the new age with the mentality of a generation accustomed to being able to rely on apparent order and justice.

Everyone knows about the finality of human existence but the realization of life's actual limits comes to each of us individually and often unexpectedly. Dedicated home care nurse Vlasta lives for her husband Láďa, her daughter, and her patients. But then one day things change and Vlasta is forced to react.

**21:30**

**Le dep / Večerka**

**Kino Čas 3C5**

Režie: Sonja Bonspille Boileau

Kanada, 2015, 77 min.

Když se Lydia jedně nočně chystá zavřít obchod, který patří jejímu otci, je přepadena. V následujících hodinách je nutena učinit mnohá životní rozhodnutí.

One night Lydia is attacked as she's preparing to close her father's store, and in the next few hours she is forced to make a number of life-altering decisions.

**21:30**

**Lovu zdar! / Lovu zdar!**

**Kinosál B 355**

Režie: Jaroslav Kratochvíl

Česká republika, 2014, 66 min.

Lovce divoké zvěře muže – ale nemusí – být jejím znalcem, milovníkem krás přírody, poetou, sběratelem exotických trofejí, cestovatelem či dobrodusem. Tři svěráni protagonisté slouží debutujícímu režisérovi k tomu, aby zachytily rozporuplnou povahu fenoménu myslivosti v jeho středoevropské podobě.

A wild game hunter might be an expert on game, or someone who loves natural beauty, a poet, a collector of exotic trophies, a traveller, or an adventurer. Or he might be none of these things. The debut director selects three unconventional protagonists to assist him in capturing the contradictory nature of the hunting phenomenon, Central European style.

**21:30**

**As mil e uma noites –  
Volume 2, o desolado /  
Tisíc a jedna noc II – zoufalá**

**Malý sál 325**

Režie: Miguel Gomes

Portugalsko, Francie, Německo,

Švýcarsko, 2015, 131 min.

Ve druhém díle *Tisíc a jedna noc* se Šéherezáda nadále pokouší hrát o svůj život a nenudit Krále smutnými historikami o sklonnosti sužované zemi. I proto je v této části Gomesovy trilogie vše dovoleno.

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

In volume two of *Arabian Nights*, Scheherazade continues to perform for her life, trying not to bore the King with mournful tales about the gloom besetting the afflicted land. And so once again in

MLADÍ LADÍ NA STEJNOU VLNU: FAMÁCI, KAM SE PODÍVÁŠ

# ZRODILY SE HVĚZDY?



V Prachu se postavy vyrovnávají s nemocí v rodině – některé před problémem zavírají oči, jiné mu čelí.

Formuje se prostřednictvím pražské FAMU nová silná generace mladých tvůrců? Umělecký ředitel festivalu Karel Och mluví v souvislosti s filmy režisérů, kteří tam donedávna studovali (nebo studují), o provázanosti, jaká tu nebyla roky.

Adela Kabelková,  
Klára Kolárová

Jeho nadšená slova potvrzují i samotní filmaři: „Dalo by se říct, že jsme tak trochu jedna parta, co spolu peče – Mielnik, Poláček, Hrzina, Březina, Těšitel, Jelínek a já. Vzájemně konzultujeme, píšeme spolu a pomáháme si na natáčení,“ přibližuje Vít Zapletal, jehož drama *Prach* soutěží v sekci Na východ od Západu. Třeba právě zmíněný Václav Hrzina v letošních Varech sice vlastní snímek coby režisér nemá, ovšem významně se podílel hned na dvou filmech svých kolegů. Právě se Zapletal sestřídil na scénáři k *Prachu*, v němž se podílí navodit křehkou atmosféru během setkání dvou bratrů s jejich nemocným otcem. Díky *Cestě do Říma* od Tomasze Mielenka si pak Hrzina vyzkoušel i komediální roli. Road movie tohoto polského režiséra sleduje absurdní pouť zloděje vzácného obrazu, který je během své cesty do italské metropole svědkem či posluchačem řady bizarních příhod. *Cesta do Říma* je taktéž uváděna v sekci Na východ od Západu.

Ačkoli by generační sepětí mohlo navádět k jásavému označení „nová vlna“, sami režiséři před podobně zkratkovitými úvahami varují: „Jakákoliv narážka na novou vlnu mi nepřijde na místo, je předčasná a zbytečná,“ myslí si režisér Mielenik. „Přesto vidím, že nás něco spojuje: otevřenosť

v sobě hravě propojuje animaci s černým humorem i trudnými fakty ze spisovatelova života a zhlédnout ho můžete v sekci První podání.

Režijní ambice má také student střihu Andy Fehu, jehož sci-fi horor *Nenasytná Tiffany* je zařazen do sekce Půlnočních filmů. Fehu vtipně pracuje s prvky „běžkových“ filmů, ale rozhodně se jen nevezme na parodické vlně – jeho celovečerní debut ukazuje, kam až je člověk ochotný zajít, když se jedná o peníze.

Na FAMU studoval i maďarský režisér Gyula Nemes, absolvoval postgraduální studium u Věry Chytílové a Karla Vachka. Jeho sci-fi *Zero* z blízké budoucnosti o neradostném osudu včel a jednom včelaři anarchistovi je stejně jako *Prach* uvedeno v sekci Na východ od Západu.

Kromě nastupující režisérské generace je slabná i ta producentská. Jak dokládá třeba červnová Studie vývoje českého hraného kinematografického díla, čeští mainstreamově-artoví producenti mladší pětačtyřiceti let sledují trendy, účastní se mezinárodních workshopů, mají přehled i rozsáhlou síť kontaktů. To společně s ambicemi mladých režisérů může znamenat, že českou kinematografií čeká velmi zajímavá vývojová etapa. ■

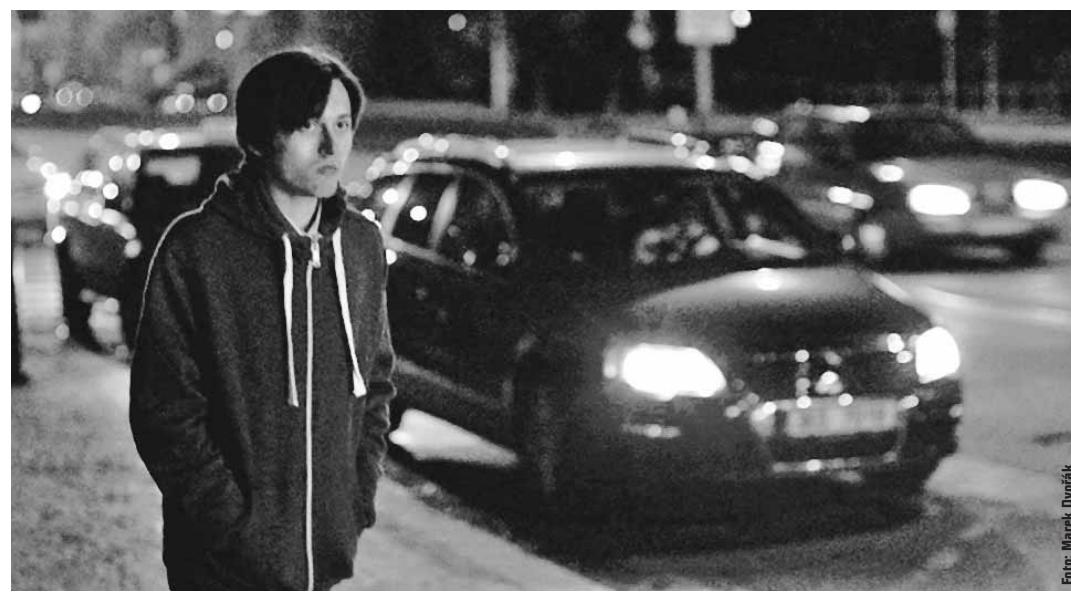
**DAVID**  
7. 7. 19.00  
Kongresový sál  
8. 7. 12.30 Kino Čas

**PRACH**  
9. 7. 19.00 Pupp  
10. 7. 16.30 Lázně III

**ZERO**  
8. 7. 16.00  
Městské divadlo  
9. 7. 13.30 Lázně III

**CESTA DO ŘÍMA**  
4. 7. 18.30  
Městské divadlo  
5. 7. 19.30 Lázně III

**NENASYTNÁ TIFFANY**  
5. 7. 23.59 Kino Čas  
9. 7. 23.59 Malý sál



Ani v ulicích Prahy neuteče David ve snímku Jana Těšitele sám před sebou.



Ladislav Stroupežnický (vlevo) ve Furiantovi Ondřej Hudečka zakouší muka první nešťastné lásky.



Vztahy mezi včelami a lidmi ještě nikdy nebyly tak napjaté jako ve filmu Gyuly Nemese Zero.



Během Cesty do Říma (režie Tomasz Mielenik) čeká na Václava (vlevo) řada bizarních příběhů i spolcestujících.



Hrdina Nenasytné Tiffany (režie Andy Fehu) je odhodlaný zbohatnout za každou cenu.

**místo, kde jsou  
FILMY  
DOMA**

**DŮM ČESKÉ TELEVIZE**  
3.7.-11.7.2015 | 10:00-20:00  
**Divadelní náměstí**

**KAŽDÝ DEN SETKÁNÍ**  
s tvůrci a herci o nových filmech,  
dokumentech i seriálech

**KAŽDÝ DEN NABITÝ**  
novinkami, workshopy a interaktivními  
setkáními s herci a autory

**KAŽDÝ DEN V 15:00** Čaj o třetí,  
na kterém vyzpovídáme české filmaře

**KAŽDÝ DEN V 19:30**  
přijďte na podvečerní koncerty – Portless,  
Olats Otesoc, Michal Hrůza – unplugged,  
Eggnoise, Voila! A Ghost Of You,  
Lenka Dusilová a Baromantika

**NENECHTE SI JE UJÍT | ANEBO SE JEN  
PŘIJDE POBAVIT A RELAXOVAT  
DO NAŠÍ KAVÁRNY...**

**UŽ JSTE VIDĚLI SOUTĚŽNÍ FILMY  
ČESKÉ TELEVIZE?**  
Kobry a užovky | Domácí péče  
Mallory | Cesta do Říma | Prach | Resort

**ČESKÁ TELEVIZE PODPOŘILA  
DALŠÍ ČESKÉ FILMY, KTERÉ SI  
MŮŽETE UŽÍT NA 50. MFF KV**  
Filmová lázeň | Koza  
Očima fotografky  
restaurovaná verze Vynálezu zkázy

**Česká televize**  
Hlavní mediální partner

[www.ceskatelevize.cz/vary](http://www.ceskatelevize.cz/vary)

**THERMÁLNÍ polotoVARY****O VELKÉ NÁDHEŘE****Šimon Šafránek**

Je pro vás film o příběhu? O době? O žánru? Nebo o kontextu a o hercích? Mně imponuje obrazová estetika, krása, která se mění během času... Je to vysoce individuální, těžko měřitelná záležitost. Někdo vidí krásu v úsporné kompozici, jiný v sytých barvách, nebo naopak v syrové atmosféře domácího videa, jež v jiných vyvolává odpor a zhrušení.



soutěžili o canneskou Zlatou palmu. V Mladí si Michael Caine a Harvey Keitel v kulisách letních švýcarských Alp vyprávějí o umění, obdivují křivky Mădăliny Ghenei a ohrují nos nad hotelovými cirkusovými čísly. Sorrentino vychází ze stylu, jímž omráčil publikum ve Velké nádherě. Plátno zásobuje kontrastními výjevy jako z lesklých časopisů a vedlejší postavy o sobě řeknou hodně už jen tím, jak výrazně vypadají, zcela dle tradice italské kinematografie. Jestli Sorrentino zopakoval svůj trik s krásou, Matteo Garrone (Gomora) v historické fantasy Pohádku pohádek vytvořil svůj zatím nejpopulentnejší snímek, totální útok na vaše smyslová centra. Nechává tu promlouvat svou lásku k malířství, které studoval, a tak jednotlivé výjevy připomínají oživlé obrazy italských mistrů. Aby Garrone podtrhl estetický dojem, mistrovsky propojuje krásu s osklilostí, například když slavnostně oblečená a naličená Salma Hayek pojídá obří syrové tělo mořského draka. Mladí je k vidění poprvé v neděli 5. 7., Pohádku pohádek v úterý 7. 7. V pátek 10. 7. pak dramaturgové zařadili oba snímky do Velkého sálu hned za sebe – jen pro nás, milovníky velké filmové nádhery, snad aby chom se ani nemuseli zvedat. ■

Autor je filmový publicista



Matteo Garrone se v Pohádku pohádek evidentně inspiroval i florentinským malířem Sandrem Botticellim.

**YOU ARE THE STARS**

Zeptali jsme se před festivalovými pokladnami hvězd letošního ročníku [a taky expertů v programovém oddělení], co by podle nich měl letos pravověrný filmový fanda ve Varech vidět, aby po zbytek roku nestál mimo intelektuální konverzaci. **Na co půjdete vy – a proč?**

Katerina Farná

**MARTIN HORYNA, 29 let, Programové oddělení MFF KV**

Je to krásný pocit, když během příprav festivalového programu narazíte na film, který s vámi emocionálně zatfese a rozvíbruje vaše nitro. Letos se mi v takový zážitek přetavilo zhlédnutí portrétu Amy Winehouse. Pokud se na středeční projekci Amy do Velkého sálu vydáte, vězte, že se vaše čtvrtiční probuzení ponese v duchu názvu nejznámějšího alba předčasně zesnulé zpěvačky: Back to Black.

**PAVEL DVOŘÁK, 42 let, z Neratovic**

Nejvíc mě letos lákají *Berani*. Islandskou krajinu miluji, jejich filmy jsou krásně rozvláčné a pohledné. Obecně jsou pro mě severské filmy na prvním místě. Na festivalu už jsem počtrnácté a moc se těším.

**MIROSLAV, 35 let, z Pardubic**

Mám vybráno víc filmů, ale tím hlavním je pro mě *Hledisko interpretace*, psychologický film o skrytém významu snů. Neznám přesně děj, ale zaujalo mě už to, že má jít o klenot jihokorejské filmové školy. A pak jsem si vybral australského *Partyzána*, a to je z čistě osobních důvodů – mám moc rád představitele hlavní role Vincenta Cassela.

**ROBIN HURST FERENC, 18 let, z USA**

Můj výběr byl jednoznačný. *Tokijský klan* vychází z japonských komiksů manga, které mám fakt rád. Nejsem na festivalu poprvé, ale tentokrát jsem sem přijel až z Filipín, kde studuju. O festivalu mi hodně vyprávěli mé rodiče, kteří žijí v Praze, a já si to tu hodlám užít.

**ANNA PURKRÁBKOVÁ, 30 let, Programové oddělení MFF KV**

Nestává se mi moc často, že bych se při výběru filmů některým z nich prosmála od začátku do konce. *Transdarinka* je komedie o dvou ženách pochybného povolání a jednou věcí navíc, která připomíná, že by mohly být také muži. Děj se odehrává během vánoční noci v Los Angeles, během níž vznikne mezi postavami propletenec citů, sexu a obchodu s drogami. Perličkou je, že byl celý film natočen na iPhone 5.

**ZDENKA, 74 let, z Karlových Varů**

Já na žádný film nejdu, už na to nějak nemám. Ale volala mi vnučka z Prahy a požádala mě, jestli bych jí kupila pár lístků. Nadiktovala mi kódy – třeba 1L5 nebo 2K1 – takže ani nevím názvy. (Poznámka redakce: Na snímek Navždy pannou s Alhou Rohrwacher v hlavní roli a na balkánské drama *Úpal* oceněné v Cannes rozehodně jdeme taky – moc chválíme vnučku paní Zdenky za dobrý vkus a její babička má náš obdiv za to, že vystála sáhodlouhou frontu v nekřesťanském vedru.)

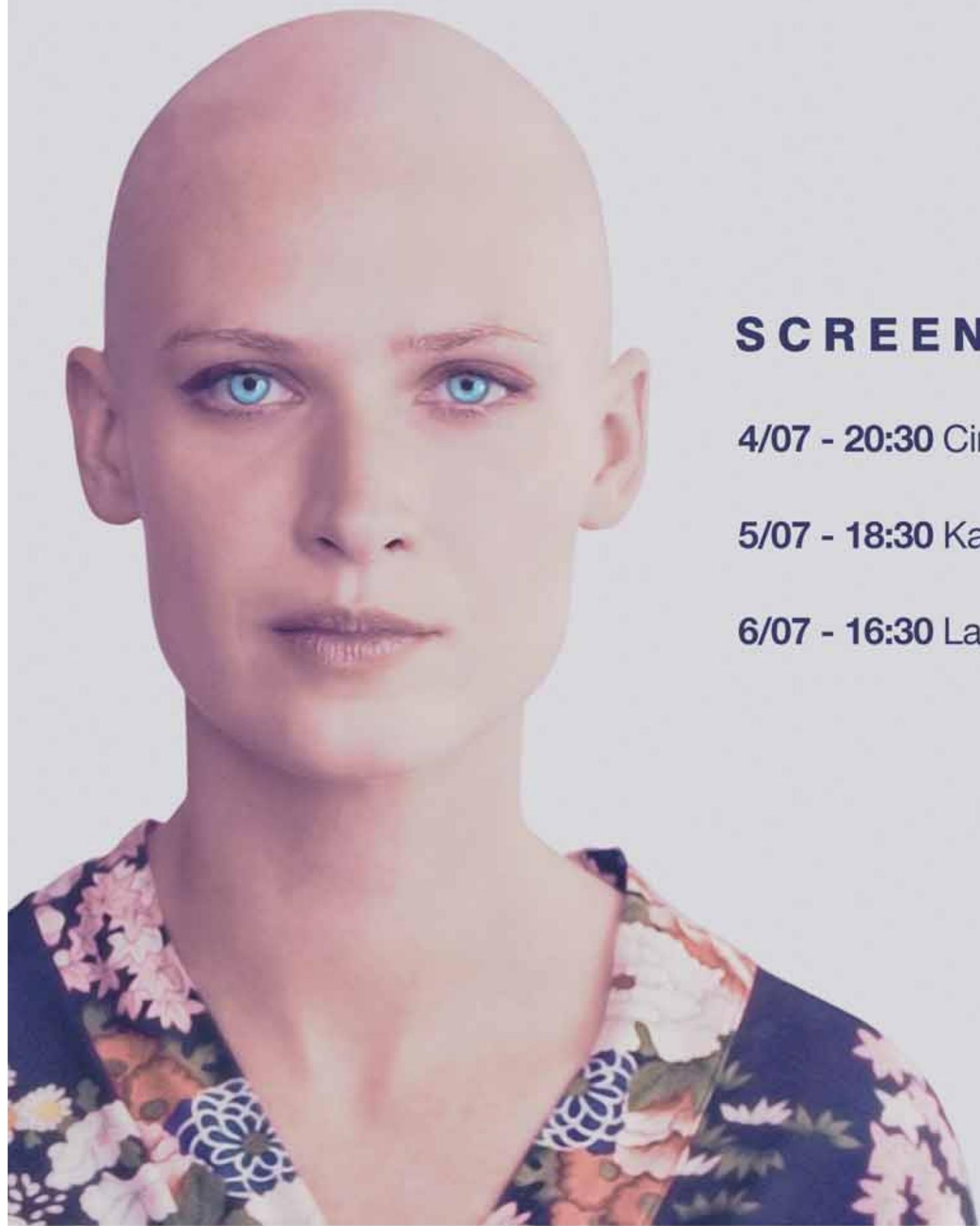


**Karlovy Vary  
International Film Festival**  
East of the West – Films in Competition

DIRECTED BY **BARTEK PROKOPOWICZ**

# CHEMO

**LOVE** LIKE THERE IS NO TOMORROW



## SCREENINGS:

**4/07 - 20:30** Cinema A (Press & Industry)

**5/07 - 18:30** Karlovy Vary Theatre

**6/07 - 16:30** Lazne III

### Contact:

Klaudia Śmieja  
+48 605 075 197  
k.smieja@icloud.com

Katarzyna Sarnowska  
+48 664 004 495  
ksarnowska@gmail.com

## HURÁ K POKLADNÁM!

### E MUET



Kateřina Farná

### Lásky v Libanonu

Téměř hodinový, mile **intimní dokument** natocila režisérka Corrine Shawi. Zabývá se v něm vztahy mezi muži a ženami v Libanonu z pohledu dvacetiletých dívek. Během pěti let, od roku 2008 do roku 2013, si povídaly o **láskách i nezdarech**, o tom, proč chtějí žít, anebo proč napak nechtějí žít v jedné domácnosti s mužem. Shawi se snaží dopárat podstaty něhy a přitom poodkryt trhliny lásky. Je to decentní film, bez konfliktů a vásivních diskusí, v němž se téměř stále mluví – jen začátku a konec odlehčuje autorka šansonem. *E muet* kontrastuje s hrázemi a neradostnou realitou země, která má za sebou několik občanských válek a kde se stále žije s **hrzbou tikající bomby**. ■

5. 7. 15.30 Malý sál  
10. 7. 8.30 Kongresový sál

### EVANGELIUM PODLE BRABENCE

Kateřina Kadlecová  
„Film o vnitřní svobodě“

Režisér, kameraman a stříhač Miroslav Janeček, autor dvou desítek dokumentárních filmů a někdejší spolupracovník Godfreyho Reggia, poblahopřál MFF KV k padesátinám *Filmovou lázní*, na festival však přivezl i svůj rok starý snímek o známém českém básníkovi, hudebníkovi a **Plastikovi Vráťovi Brabencovi**. Dokument volně navazuje na stejnějmennou knížku publicisty Renaty Kalenské a mezi zpěvy Plastiků a verši Ivana Martina Jirouse, recitovanými samotným autorem, se dozvídáme mnohé z Brabencova života i **ze života hmyzu, kolibříků, kormoránů, vlků a kerů** ze zahrady režisérový manželky a jeho dvorní stříhačky Toničky Jankové. Ta změdává dokonalý smysl. Řečeno s Vratislavem Brabencem: „Zmatenej je člověk. Naprostoto.“ A taky: „Celej ten život je podivnej.“ ■



4. 7. 13.30 Richmond  
5. 7. 16.00 Divadlo Husovka  
7. 7. 19.00 Divadlo Husovka

### KŘÍDLA



Zbyněk Vlasák

### Vzpomínky na život v oblacích

Nadu mají ve městě rádi. Je ředitelkou školy, angažuje se v komunálních záležitostech. Navíc je to bývalá sovětská pilotka, vyznamenaná hrdinka druhé světové války, co má v místním muzeu dokonce vlastní fotku. Časy v letadle však už jsou pryč. Ta kdy je to dvacet let! Její váleční druži jsou většinou po smrti nebo se jako ona mohou na kdysi milované stroje dívat už jen zepoda. Jenže „pozemský“ život je Nadě málo. Zvlášť když se od ní odstěhovala jediná jí blízká osoba, její dcera, a ty dvě se od sebe pomalu, ale jistě citově vzdalují. Úžasný portrét osamělé ženy středního věku, která je pořád příliš mladá na to, aby její život vypadal, jako by skončil, natočila původem ukrajinská režisérka Larisa Šepítko v pouhých osmdvaceti letech. ■

5. 7. 10.00 Městské divadlo  
10. 7. 15.30 Malý sál

### STÁLE SPOLU

Filip Šebek

### Kontroverzní experiment s vlastní rodinou

Příznivci **alternativního životního stylu** při pohledu na rodinu Mlčochových jistě zajásají. Život v maringotce na okraji šumavských hvozdů v těsném sepeří s přírodou bez elektřiny a nutnosti docházet do zaměstnání – koho z nich by to nelákal... Co když ale máte na krku devět dětí? Kde vezmete přesvědčení, že je tento způsob života ideální i pro ně? Dokážou se v současné společnosti prosadit nebo se aspoň o sebe postarat, když během děství a dospívání téměř nepřijdou do styku s vrstevníky? Mimořádně podařený dokument Evy Tománové zároveň generuje více otázek než odpovědí a jeho hlavní postava, **archetyp absolutistické otcovské autority** Petr Mlčoch, vás rozehodně nenechá chladnými. Účast na nedělní projekci příslíbil i hlavní protagonistu filmu a troufám si tvrdit, že půjde o jednu z nejjazímacíjších festiválových debat. ■



5. 7. 11.30 Kino Orahomíra  
7. 7. 10.00 Divadlo Husovka  
8. 7. 13.30 Richmond

### KLUB

Jan Škoda

VatikanLeaks bez senzace



Omšelý dům na pobřeží, čtyři exkomunikovaní kněží a rádová sestra. Ještě než Česká televize dostane nápad udělat z tohoto prostředí fingovanou reality show, je tu chilský tvůrce Pablo Larraín s dramatem, o kterém se **bude mluvit ještě hodně dlouho**. Je totiž ekvivalentem odhalení jak z VatikanLeaks, ovšem bez lacné senzace. Sleduje utajený domov duchovních, které tam uklidila církve kvůli skandálu, a přísná pravidla sem přichází utužit vatikánský emisar. **Pokání pro padlé muže ale přijde úplně odjinud**. ■ *Klub* odníma krustu vnitřních církevních mechanismů; je satírou, zároveň se ale brání posměchu a rychlým soudům. Nic božského navíc v domě nenajdete, ve stínech se potáčí až bolestně malí lidé. Ta nejčernější tečka pak umocní výjimečný zážitek. ■

### PROBDĚLÉ NOCI

Kateřina Farná

### Dokument o morálnosti války

Během více než dvou hodin odvádí libanonská režisérka Eliane Raheb obdivuhodnou práci. Svádí boj za zlomenou Maryam, matku stále pátrající po synovi Maherovi, který jako **mladý komunista zmizel** v krvavé hrůze občanské války (1975–1990). Proti ní staví bývalého důstojníka tajných služeb Assáda, cíticího vinu za podíl na tragických událostech. Režisérku přiměla k natočení jednoho z nejucelenějších dokumentů o libanonské občanské válce Assádova veřejná zpověď v roce 2002. Chtěla se dozvědět víc o tom, jak se z normálního člověka stane během války bojovník a vrah a z něj opět člen všední společnosti. Nešoudí ho, ani **kamerou nesmývá krev z jeho rukou**. Náročný film nakonec vyšustí v kýžené rozhřešení, avšak cesta k němu je vedena smutkem i nenávistí. ■



5. 7. 12.30 Malý sál  
8. 7. 10.30 Richmond

## FINLANDIA BAR LESS ORDINARY

MFF Karlovy Vary  
3. – 11. 7. 2015



PARTY 100%  
700 m<sup>2</sup>  
NEVŠEDNÍ  
ZÁBAVY

Každý den od 10:00 až do 4:00.  
Zábava, inspirace, nevšední zážitky  
a skvělé party na filmovém festivalu.

- drinky od nejlepších barmanů z Bugsy's baru
- hudba od DJ's z vyhlášeného klubu ROXY
- soutěže o 35 vstupenek na filmy denně
- filmové kvízky
- zdarma filmová knihovna
- + kavárna s bohatou nabídkou sendvičů, panini, záusků a kávy

#nevsednizivot



pjsrozumem.cz Live Magnificently. Drink Responsibly. responsibledrinking.eu | © 2013 Finlandia Vodka Worldwide Ltd., Helsinki, Finland.

Finlandia Bar Less Ordinary – terasa u hotelu Thermal (otevírací doba 10–4, vstup zdarma)  
Aktuální info hledejte na [Facebook](#) Finlandia Vodka.

partneri / Roxy, Bugsy's a Aerofilms

**SPA HOTEL THERMAL\*\*\*\***

**LOBBY BAR FILM CAFÉ**  
OTEVŘENO DENNĚ OD 10:00 DO 22:00

Kavárna nacházející se přímo v centru dění ve festivalovém SPA HOTELU THERMAL\*\*\*\*  
nabízí pestrou škálu chutných pokrmů studené a teplé kuchyně. Čeká vás příjemné posezení s výhledem do centra Karlovar.

www.thermal.cz



# WROCŁAW

## POLAND European Capital of Culture 2016

29th EUROPEAN FILM AWARDS  
10th December 2016

NEW HORIZONS IFF  
23rd July - 2nd August 2015

AMERICAN FILM FESTIVAL  
20th - 25th October 2015

[WWW.NOWEHORYZONTY.PL](http://WWW.NOWEHORYZONTY.PL) | [WWW.AMERICANFILMFESTIVAL.PL](http://WWW.AMERICANFILMFESTIVAL.PL) | [WWW.WROCLAW2016.PL](http://WWW.WROCLAW2016.PL)



Richard Gere: „Ne, děkuji, ve třiceti stupních Celsia klobouky nenosím.“



„Budte prosím tišeji, ať slyším šum Vřídla.“



„Milý Jiří, přijel jsem se ti poklonit až z Hollywoodu.“



„Richarde, přestaň a pojď si pro ten glóbus.“



„Haló, vy! Pojďte sem ke mně na pódium!“



„Tak jsme tu.“ Delegace k filmu *Time Out of Mind* Orena Movermana (druhý zprava).

Filmy v Hlavní soutěži během dneška přijíždí začítovat režisér *Visar Morina* (*Babaj*), režisérka *Eva Neymann* (*Píseň písni*), herečka *Alena Mihulová* (*Domácí péče*) a herc *Benno Fürmann* (*Heil*). Snímk z hlavního programu přivážejí herec *Jeremy Chabriel* (*Partyzán*), režisér filmu *Koza Ivan Ostrochovský* a protagonist *Peter Baláz*.

Z nový český film přijíždí režisérka *Irena Pavlásková* (*Fotograf*) a spisovatelka a scenáristka *Radka Denemarková* (*MY 2*).

Dokumentární žánr zastupují režiséri *Jan Foukal* (*Amerika*) a *Veronika Lišková* (*Danielsův svět*).



Nicolae Constantin Tănase

Dnes dorazí také režiséri *Bartek Prokopowicz* (*Chemo*), *Nicolae Constantin Tănase* (*Svět patří mně*) a *Ivana Juka* (*Ty mě nosíš*), jejichž snímky jsou zařazeny v sekci Na východ od Západu.



Paz Fábrega

Do Soutěže Fóra nezávislých přivážejí své filmy režisérka *Paz Fábrega* a herc *Fernando Boalafos* (*Cesta*) a režisérka *Sonia Bonspille Boileau* (*Večerka*).

Týden libanonského filmu přijíždí reprezentovat režisérka *Corine Shawi* a producentka *Myriam Sassine* (*e muet*).



Thomas Salvador

Dnes k nám zavítají i režiséri *Šigeo Arikawa* (*Sním já o ostatních, anebo sní ostatní o mně?*), *Leonardo Guerra Seragnoli* (*Poslední léta*), *Nicolas Steiner* (*Nahoře a dole*), *Thomas Salvador* (*Vincent*) a *Syllas Tzoumerkas* (*Výbuch*).

Do Varů dorazí i režisér filmu *Dojmy utonulého muže Kyros Papavassiliou* a spoluautorka scénáře *Maria Varnakkidou*.

## KVIFF KMENY

# FESTIVALOVÁ STÁLICE? BAŤŮŽKÁŘI

My víme, že se vám knihy *Kmeny* a *Kmeny O* Vladimira Šípky a kolektivu všíli na nočním stolku a že je vám jasné, o co u současných městských subkulturních jde. Také jsme pro vás do téhle pravidelné rubriky pochytili a pod mikroskopem rozpitvali členy tradičních kmenů festivalových.

**Klára Kolářová**

Jedna z nejzábavnějších věcí na festivalu, samozřejmě kromě sledování filmů, je šmírování členů místních „kmenů“. Jejich příslušníci se obvykle sdružují na stejných místech a mají podobný styl i výšku, žíví se stejně a sedají i uléhají pospolu, hřejíce se v ideologické spřízněnosti. Tentokrát jsme si pochytali na **baťůžkáře**. Typický člen této odvěké tlupyvláčí na zádech krošnu, usáru nebo „tele“, upřednostňuje praktičnost před snahou vypadat jako že skautky a většinou ho jen tak něco nerohází. Ani ponožky v sandálech ne, ba ani mokré spacák.

Vyfotili jsme vám dva exempláře tohoto živočišného druhu: třicátnáctiletého Daniela Vejvaru

a šestnáctiletou Lucii Pangrácovou. Dan je ostřílený festivalový matador – letos je tu poosmé, zato novicka Lucie poprvé.

**A co si naši baťůžkáři zabalili?**

„Deset triček, troje kalhoty a jedno balení tabáku, ale po tom se dost brzo zapráší a budu si kupovat nový,“ uvažuje střízlivě Dan.

Lucie počítala i s trochu nobl variantou, kdyby náhodou: „Mám s sebou troje šaty, pak bundu, svetr a boty do deště.“ To je rozumná úvaha, protože Vary bez deště jsou jak bar v Thermalu bez houfu ovíněných filmových kritiků.

Dívejte se kolem sebe pozorně a klidně nás na nějaký kmen, který je letos na festivalu nový, neopsaný a neprozkomoumaný, upozorněte.



Lucie a Dan se hrdě hlásí ke kmene batůžkářů, i když je patrný přesah do kmene „holky z fildy“ a „hipsteři“.